ASATEX®

Art. **PJC / PULC**

Sizes **S - 4XL**

PPE CAT. I

1 ASATEX® ASATEX AG August-Borsig-Str. 2 50126 Bergheim - Germany Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0 www.asatex.eu • info@asatex.de

2 Art. PJC / PULC

3 REGEN-BEKLEIDUNG RAIN CLOTHING CE CAT. I

5 3 1 EN 343:2003: +A1:2007

4

6 Informationen des Herstellers beachten User-instruction note

Material: 100% Polyester (PU beschichtet)
Material: 100% polyester (PU coated)

8 MM.YYYY Lot:...

7 40

(DE)	Herstellerinformation	(HR)	Informacije proizvođača
(EN)	Manufacturer´s Information	(HU)	A gyártó tájkékoztatása
(ES)	Información del fabricante	(IT)	Informazioni del produttore
(FR)	Informations du fabricant	(LT)	Gamintojo informacija
(NL)	Informatie van de fabrikant	(LV)	Ražotāja informācija
(PT)	Informações do fabricante	(NO)	Informasjon fra produsenten
(PL)	Informacje producenta	(RO)	Informaţiile producătorului
(BG)	Информация на производителя	(RU)	Информация от производителя
(CZ)	Informace výrobce	(SI)	Informacije proizvajalca
(DK)	Informationer fra producenten	(SK)	Informácia výrobcu
(ET)	Tootja teave	(TR)	Üretici bilgileri
(FI)	Valmistajan tiedot	(SE)	Tillverkarens informationer
(GR)	Πληροφορίες του κατασκευαστή		

ASATEX® **ASATEX AG®**
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.eu • info@asatex.de

Informationen des Herstellers (DE)

nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union). Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von dem Produkt erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. bzw. VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de für IEC-Publikationen.

1. Hersteller

2. Artikelnummer

3. CE **Konformitätserklärung:** Bei diesem Produkt handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Allgemeine Anforderungen für Schutzkleidung**
Das Größensystem gemäß EN ISO 13688:2013 dient der Auswahl der passenden Schutzkleidung.
Kontrollmaße in cm sind entweder:
a) Körpergröße (A) und Brustumfang (B) (Oberteile)
b) Körpergröße (A) und Taillenumfang (C) (Unterteile)
c) Körpergröße (A), Brust (B) -und Taillenumfang (C) (Kombinationen, Overalls)

5. **EN ISO 20471: 2013 + A1:2016 - Hochsichtbare Warnkleidung**
Die Zahl neben dem graphischen Symbol (x) gibt die Bekleidungsklasse nach Tabelle 1 der Norm an. Anwendungsbereich: Die Warnkleidung soll sicherstellen, dass der Träger bei allen Lichtverhältnissen für Fahrzeugführer oder Bediener anderer technischer Ausrüstung auffällig sichtbar ist, sowohl unter Bedingungen bei Tageslicht als auch unter Scheinwerferbeleuchtung in der Dunkelheit. Warnung: Das Tragen von Warnkleidung stellt nicht sicher, dass der Träger unter allen Umständen gesehen wird.

EN 343:2019 - Schutzkleidung gegen Regen
A **(A)** Wasserdurchgangswiderstand, **(B)** Wasserdampfdurchgangswiderstand
B **Warnung:** Begrenzte Tragedauer (nur bei Wasserdampfdurchgangswiderstand Klasse 1)

Anwendungsbereich: Schutzkleidung gegen den Einfluss von Niederschlag (z.B. Regen, Schneeflocken), Nebel und Bodenfeuchtigkeit. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Anzug, bestehend aus Jacke und Hose ohne Thermofutter: Die folgende Tabelle A1 ist eine Anleitung, um die Wirkung der unterschiedlichen Klassen des Wasserdampfdurchgangswiderstandes auf die empfohlene, kontinuierliche Tragedauer eines Kleidungsstücks in verschiedenen Umgebungstemperaturen zu erläutern. Mit effektiven Ventilationsöffnungen und/oder durch Erholzeiten können die angegebenen Tragzeiten verlängert werden:

Umgebungstemperatur °C	Klasse 1 R_{et} über 40 min.	Klasse 2 20 < R_{et} 40 min.	Klasse 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—" Bedeutet: keine Begrenzung der Tragedauer

6. **i-Zeichen:** Hinweis auf die Information des Herstellers.

7. **EN ISO 3758 - Pflegesymbole - Reinigung, Pflege und Instandhaltung**
Die Reinigung muss, basierend auf standardisierten Prozessen, in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Keine Weichspüler und Aufheller verwenden. Keine Verwendung von Säure, keine Säurespülung. Transfer-Motive nur von links bügeln. Sowohl neue als auch gebrauchte Produkte müssen, besonders nachdem sie gereinigt worden sind, vor dem Tragen einer sorgfältigen Überprüfung unterzogen werden, um sicherzustellen, dass keine Beschädigung vorliegt. Die angegebene Maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung, usw. ab.

Maschinenwäsche Pflegeleicht X = max. Temperatur	Nicht bleichen	Nicht im Trockner trocknen	Nicht Bügeln	Keine chemische Reinigung

8. **Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)**

Allgemeiner Verwendungszweck, Einsatzsatzgebiete und Risikobewertung:
Dieses Produkt entspricht den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob das Produkt für die geplante Anwendung geeignet ist oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob dieses Produkt für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist. Beachten Sie die angegebenen Piktogramme und Leistungsstufen. Die Sicherstellung der Sicherheitsfunktionen der Schutzkleidung liegt in der Eigenverantwortung des Anwenders. Vor jeder Kaufentscheidung und Anwendung des Produkts ist eine Risikobewertung durchzuführen. Ein Schutz sollte der Höhe des Risikos entsprechen, um übermäßigen Komfortverlust aufgrund einer übermäßigen Schutzwirkung zu vermeiden. Es kann keine Angabe zum Verfallsdatum gemacht werden. Vor jeder Anwendung ist aus diesem Grund die Schutzkleidung zu überprüfen. Die Überprüfung der Schutzkleidung sollte durch einen oder mehrere erfahrene Sachverständige erfolgen. Die Schutzkleidung muss korrekt angelegt werden. Sie ist geschlossen zu tragen. Es ist darauf zu achten, dass alle Verschlusssysteme der Kleidung immer geschlossen sind. Alle Verschlusssysteme müssen funktionsfähig sein. Es muss sichergestellt sein, dass die Schutzkleidung für die vorgesehene Gebrauchszeit ihren Sitz unter Berücksichtigung der Umgebungseinflüsse sowie der Bewegungen und Stellungen, die der Träger während der Arbeit oder anderer Tätigkeiten einnehmen könnte, beibehält. Beide Teile eines zweiteiligen Kleidungsstückes müssen zusammen getragen werden. Schutzanzüge müssen den Ober- und Unterleib, den Hals, die Arme bis zu den Handgelenken und die Beine bis zu den Fußgelenken des Trägers vollständig bedecken. Alle Kleidungsstücke, die drunter getragen werden, müssen abgedeckt sein. Es muss sichergestellt sein, dass keine Körperteile durch zu erwartende Bewegungen des Trägers unbedeckt bleiben (z.B. sollte eine Jacke nicht nach oben über die Taille rutschen, wenn die Arme gehoben werden). Beugebewegungen der Arme und im Knie müssen so möglich sein, dass bei Bewegungen keine Körperteile entblößt werden und dass Jacke und Hose auf angemessene Art überlappen. Die Hosenbeine müssen den oberen Rand des Schuhwerkes überlappen und diese Überlappung sollte beim Gehen und Kriechen beibehalten werden. Die Kleidung sollte in Bezug auf die Bequemlichkeit nicht zu eng sein, tiefes Atmen darf nicht behindert werden, und es darf nirgendwo eine Einschränkung des Blutkreislaufs geben. Reparaturen sollten die Leistungsfähigkeit der Kleidung nicht beeinträchtigen und dürfen nur durch geeignete und kompetente Firmen ausgeführt werden. Der Träger darf keine Reparaturen selbst durchführen. Es dürfen keine Veränderungen an der Schutzkleidung vorgenommen werden. Auf die Einhaltung dieser Sicherheitsfunktionen ist auch während der Arbeit zu achten.
Warnung: Ist die Schutzwirkung durch Löcher, Risse, aufgeplatzte Nähte, Abrieb oder sonstigen Verschleiß sowie durch Öle, Fette oder andere Flüssigkeiten oder sonstige Einwirkungen beeinträchtigt, muss vor der Verwendung der ursprüngliche Zustand durch Reinigung/Instandsetzung hergestellt werden. Ist dies nicht möglich, muss die Schutzkleidung ersetzt werden.
- Nur eine intakte Bekleidung gewährleistet den größtmöglichen Schutz.

Lagerung und Alterung:
Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn das Produkt wie empfohlen gelagert wird, ändern sich bis zu 5 Jahren ab Herstellungsdatum gerechnet die Eigenschaften nicht. Die Lebensdauer kann nicht genau angegeben werden und hängt von der Anwendung und davon ab, ob der Benutzer sicherstellt, dass das Produkt nur für den Zweck eingesetzt wird, für den es auch bestimmt ist. Das Produkt ist mit dem Herstellungsdatum (Monat/Jahr) versehen.
Entsorgung:
Das benutzte Produkt kann durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung des Produkts ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.
Gesundheitsrisiken:
Allergien, hervorgerufen durch die fachgerechte Benutzung des Produkts, sind bisher nicht bekannt. Sollte trotzdem eine allergische Reaktion auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.
Unschädlichkeit:
Die Schutzkleidung enthält keine Stoffe in dem Maße, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Anwenders beeinträchtigen. Die Materialien setzen unter voraussehbaren normalen Anwendungsbedingungen keine Substanzen frei, die allgemein als toxisch, karzinogen, reproduktionstoxisch oder auf andere Weise schädlich bekannt sind.

Manufacturer´s Information (EN)

Acc. to Directive (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (Reference in the Official Journal of the European Union). Please read carefully before use! You are obliged to enclose or hand this information brochure over to the recipient when issuing personal protective equipment. There are no restrictions on the number of brochures copied for this purpose. Explanation and numbering of standards whose requirements have to be met by the product: Reference of standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. or VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de for IEC publications

1. Manufacturer

2. Item number

3. CE **Declaration of Conformity:** This product constitutes personal protective equipment (PPE). The CE Marking certifies that the product conforms with the applicable requirements in Directive (EU) 2016/425. You can obtain the full Declaration of Conformity at: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 Protective Clothing - General Requirements:**
The size system pursuant to EN ISO 13688:2013 is used to select suitable protective clothing.
The control measurements in cm are either:
a) Height (A) and chest (B) measurement (tops)
b) Height (A) and waist measurement (C) (bottoms)
c) Height (A), chest (B) and waist measurement (C) (combinations, overalls)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - High visibility clothing**
The number next to the graphic symbol (x) specifies the clothing class according to Table 1 in the standard. Application area: Warning clothing should guarantee that the wearer is clearly visible in all light conditions for vehicle drivers or operators of other technical equipment, both in daylight conditions and under spot lighting in darkness. **Warning:** Wearing high visibility clothing does not guarantee that the wearer can be seen under all circumstances.

EN 343:2019 - Protective clothing - Protection against rain
A **(A)** resistance to water penetration, **(B)** resistance to water vapour permeability
B **Warning:** Limited wearing time (only for water vapour transmission resistance class 1)

Application area: Protective clothing against the influence of precipitation (e.g. rain, snow), fog and ground moisture. Recommended maximum continuous period of wear for a complete suit, consisting of a jacket and trousers without thermal lining: The following table A1 is a guide to explain the effect of the different classes of resistance to water vapour permeability on an item of clothing's recommended continuous period of wear in different ambient temperatures. The specified periods of wear can be extended with effective ventilation openings and/or by recovery times:

Ambient temperature °C	Class 1 R_{et} over 40 min.	Class 2 20 < R_{et} 40 min.	Class 3 R_{et} ≤ 20 min
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—" means: no limit on period of wear

6. **"I" symbol:** Indicates manufacturer information.

7. **EN ISO 3758 Care symbols - Cleaning, care and maintenance**
Cleaning must be carried out based on standardised processes in accordance with the manufacturer's instructions. Do not use any softener or whiteners. Do not use acids, no acid rinsing. Only iron clothing with transfer motifs inside out. Both new and used products must be checked carefully before wearing, especially once they have been cleaned, to make sure that there is no damage. The specified maximum number of cleaning cycles is not the only influential factor regarding the clothing's life. The life also depends on the use, care, storage, etc.

machine wash gentle X = max. temperature	do not bleach	do not tumble dry	do not iron	do not dry clean

8. **Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)**

General intended purpose, areas of use and risk assessment:
This product complies with the specified technical standards. It is noted that the actual application conditions cannot be simulated and therefore it is the user's decision alone whether the product is suitable for the planned application or not. The manufacturer is not responsible in the event of the improper use of the product. An assessment of the residual risk should therefore be carried out before use to establish whether this product is suitable for the intended use. Please note the specified pictograms and performance levels. It is solely the user's responsibility to ensure the protective clothing's safety functions work. A risk assessment must be carried every time before the product is used. Protection should be appropriate to the level of risk to avoid any excessive loss of comfort as a result of excessive protection. Details cannot be provided regarding the period of use. For this reason the protective clothing must be checked before every use. The protective clothing should be checked by a specialist. The protective clothing must be put on correctly. It must be worn done up. It must be ensured that all the clothing's fastening systems are always closed. All the fastening systems must work properly. It must be guaranteed that the protective clothing retains its fit for the intended time of use considering the environmental influences as well as movements and positions that the wearer might assume during the work or other activities. Both parts of two-piece protective clothing must be worn together. Protective suits must completely cover the upper and lower body, neck, arms down to the wrists and legs down to the ankles. All clothes worn underneath must be covered. It must be guaranteed that no body parts remain uncovered due to any unexpected movements by the wearer (e.g. a jacket should not slip above the waist when the arms are lifted). Bending movements in the arms and knees must be possible so that no body parts are exposed during the movements and the jacket and trousers overlap appropriately. The trouser legs have to overlap the top edge of the footwear and this overlap should remain in place while walking and crawling. In terms of comfort, the clothing should not be too tight, must not prevent deep breathing and must not restrict the blood flow anywhere. Repairs should not impair the clothing's performance and must only be carried out by suitable and professional companies. The wearer must not carry out any repairs themselves. No changes may be made to the protective clothing. It must be ensured that these safety functions are complied with during work too.
Warning: If the protective effect is impaired due to holes, tears, loose seams, abrasion or any other wear due to oils, greases or other liquids or influences, the original condition must be restored before use by cleaning/repairing it. If this is not possible, the protective clothing must be replaced. Only intact clothing guarantees maximum protection.

Storage and ageing:
Store in a cool and dry place, away from direct sunlight and sources of ignition, if possible in the original packaging. If the product is stored as recommended, the properties do not change for up to 5 years from date of manufacture. The life cannot be specified exactly and depends on the use and whether the user makes sure that the product is only used for the purpose for which it is intended. The product has the date of manufacture (month/year) on it.
Disposal:
The used product may be contaminated by environmentally harmful or hazardous substances. The product must be disposed of in accordance with the locally applicable legal standards.
Health risks:
There are not any currently known allergies caused by the proper use of this product. Nevertheless, if an allergic reaction should occur, seek medical advice from a doctor or dermatologist.
Harmlessness:
The protective clothing does not contain any substances to the extent where they are known or suspected to impair the user's hygiene or health.

Información del fabricante (ES)

según el Reglamento (UE) 2016/425, anexo II, apartado 1.4. (referencia en el Diario Oficial de la Unión Europea). ¡Leer con atención antes del uso! En caso de transmisión del equipo de protección personal, está obligado a entregar también al receptor el presente folleto informativo. Con este obj etivo, el presente folleto puede ser copiado sin restricciones. Descripción y números de las normas cuyos requisitos cumple el producto: Referencia de las normas: Diario Oficial de la Unión Europea. Adquirible en Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. y VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de para publicaciones IEC

1. Fabricante

2. Código de artículo

3. CE **Declaración de conformidad:** Este producto es un equipo de protección individual (EPI). El marcaje CE certifica que el producto se adapta a los requisitos aplicables del Reglamento (UE) 2016/425. Puede consultar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Requisitos generales para ropa de protección:**
El sistema de tallas de acuerdo con la EN ISO 13688:2013 sirve para la selección de la ropa de protección adecuada. Las medidas de control en cm son:
a) Estatura (A) y perímetro torácico (B) (partes superiores)
b) Estatura (A) y perímetro de cadera (C) (partes inferiores)
c) Estatura (A) y perímetro (B) torácico y de cadera (C) (combinaciones, monos)

5. **EN ISO 20471: 2013 + A1:2016 - Ropa de alta visibilidad**
El número junto al símbolo gráfico (x) indica el tipo de prenda de ropa según la tabla 1 de la norma. Ámbito de aplicación: La ropa de alta visibilidad debe garantizar que el portador sea visible claramente con cualquier condición de luz para conductores o usuarios de otros equipos técnicos, tanto en condiciones bajo la luz del día como bajo la iluminación por faros en la oscuridad. Advertencia: Llevar ropa de alta visibilidad no garantiza que se vea al usuario en todas las circunstancias.

EN 343:2019 - Ropa de protección contra la lluvia
A **(A)** Resistencia frente al paso del agua, **(B)** Resistencia frente al paso del vapor de agua
B **Advertencia:** Tiempo de uso limitado

Ámbito de aplicación: Ropa de protección contra la influencia de precipitaciones (p.ej. lluvia, nieve), niebla y humedad del suelo. El tiempo de uso continuado máximo recomendado para un traje completo, compuesto de chaqueta y pantalón sin forro térmico: La tabla A1 siguiente es una guía para explicar el efecto de las diferentes clases de resistencia a la transpirabilidad sobre el tiempo de uso continuado recomendado de una prenda de ropa con diferentes temperaturas ambiente. Con orificios de ventilación eficaces y/o tiempos de recuperación se pueden incrementar los tiempos de uso indicados:

Temperatura ambiente °C	Clase 1 R_{et} superior 40 min.	Clase 2 20 < R_{et} 40 min.	Clase 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—" Significa: sin límites de tiempo de uso

6. **Marca i:** Indicación sobre la información del fabricante.

7. **EN ISO 3758 Símbolos de cuidados - Limpieza, cuidado y mantenimiento**
La limpieza se debe realizar sobre la base de procesos estandarizados de acuerdo con las indicaciones del fabricante. No utilizar suavizantes ni blanqueadores. No utilizar ácidos, ni enjuague con ácidos. Planchar los motivos de transferencias solo por la izquierda. Tanto los productos nuevos como usados, deben ser sometidos a una revisión cuidadosa sobre todo después de limpiarse, para garantizar que no existe ningún daño. El número máximo indicado de ciclos de limpieza no es el único factor de influencia en relación con la vida útil de la ropa. La vida útil también depende del uso, cuidados, almacenamiento, etc.

Lavado a máquina Fácil cuidado X = temperatura maxima	No usar lejía	No utilizar secadora	No planchar	No utilizar productos químicos

8. **N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)**

Objetivo de uso general, ámbitos de aplicación y evaluación de riesgo:
El presente producto cumple con las normas técnicas indicadas. Se advierte que las condiciones reales de uso no han podido ser simuladas, por lo que corresponde al usuario decidir si el producto es adecuado o no para el uso planeado. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido del producto. Por lo tanto, antes del uso se debe realizar una evaluación del riesgo residual para verificar si este producto es adecuado para el uso previsto. Preste atención a los pictogramas y niveles de rendimiento indicados. El aseguramiento de las funciones de seguridad de la ropa de protección es responsabilidad propia del usuario. Antes de cada uso del producto se debe realizar una evaluación del riesgo. Una protección se debería corresponder con el nivel del riesgo para evitar una pérdida excesiva de confort debido a un efecto protector excesivo. No se puede dar información sobre la duración del uso. Por este motivo se debe revisar la ropa de protección antes de cada uso. La revisión de la ropa de protección se debe realizar por un especialista. La ropa de protección debe ser colocada correctamente. Debe llevarse cerrada. Se tiene que prestar atención a que todos los sistemas de cierre de la ropa estén siempre cerrados. Todos los sistemas de cierre deben estar operativos. Se debe garantizar que la ropa de protección esté en su sitio durante el periodo de uso previsto considerando las influencias del entorno, así como los movimientos y posiciones que el portador pudiera realizar durante el trabajo o durante otras actividades. Ambas partes de una prenda de ropa de dos piezas deben ser llevadas conjuntamente. Los trajes de protección deben cubrir por completo la parte superior e inferior, los brazos hasta las muñecas y las piernas hasta los tobillos del portador. Todas las prendas de ropa que se lleven por debajo deben estar cubiertas. Se debe garantizar que no hay partes del cuerpo que permanezcan descubiertas debido a movimientos esperables del portador (p.ej. una chaqueta no debería dejar la cadera al descubierto cuando se levantan los brazos). Los movimientos de flexión de los brazos y rodillas deben permitirse de tal forma que ninguna parte del cuerpo quede al descubierto durante los movimientos y que la chaqueta y el pantalón se solapen de forma adecuada. Las perneras deben cubrir la parte superior del calzado y esta cobertura se debe mantener durante el desplazamiento y el arrastre. La ropa no debe ser demasiado estrecha en relación con su comodidad, no se debe dificultar la respiración profunda y en ningún momento se debe restringir la circulación sanguínea. Las reparaciones no deben afectar a la capacidad de rendimiento del traje y solo se pueden realizar por empresas adecuadas y competentes. El portador no puede realizar ninguna reparación. No se pueden realizar modificaciones en la prenda de ropa. Se debe prestar atención al cumplimiento de estas funciones de seguridad también durante el trabajo.
Advertencia: Si la capacidad protectora se ve afectada por agujeros, desgarros, costuras abiertas, roce u otras fricciones, así como por aceites, grasas u otros líquidos o por otros efectos, se debe restituir el estado original antes del uso mediante limpieza/reparación. Si esto no es posible, se debe sustituir la ropa protectora. Solo la ropa intacta garantiza la mayor protección posible.

Almacenamiento y envejecimiento:
Almacenar en lugar fresco y seco, sin la acción directa de la luz solar, retirado de fuentes de ignición, a ser posible en el embalaje original. Cuando el producto se almacena según se ha recomendado, no cambian las características hasta 5 años después de la fecha de fabricación.
Eliminación:
El producto utilizado puede estar contaminado por sustancias perjudiciales para el medioambiente o peligrosas. La eliminación del producto se debe realizar en concordancia con las normas jurídicas locales aplicables.
Riesgos para la salud:
No se conocen hasta el momento alergias provocadas por el uso adecuado del producto. Si en cualquier caso se produjera una reacción alérgica, hay que acudir al médico o al dermatólogo.
Inocuidad:
La ropa de protección no contiene sustancias en el sentido en la medida en la que se conozca o sospeche que puedan afectar a la higiene o a la salud del usuario. Los materiales no liberan bajo condiciones de aplicación normales previsibles ninguna sustancia que sea conocida generalmente como tóxica, carcinógena, tóxica para la reproducción o perjudicial de cualquier otro tipo.

Informations du fabricant (FR)

d'après le règlement (UE) 2016/425, annexe II, partie 1.4. (référence dans le Journal officiel de l'Union Européenne). Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en transmettant l'équipement de protection individuelle ou en le remettant au destinataire.À cet effet, vous pouvez copier la présente brochure à votre entière discrétion. Explication et numéros des normes dont les exigences sont remplies par le produit: Référence des normes: Journal officiel de l'Union Européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. ou VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de pour les publications IEC

1. Fabricant

2. numéro d'article

3. CE **Déclaration de conformité:** Ce produit est classé comme un équipement de protection individuelle (EPI). La marque CE confirme que le produit répond aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez consulter: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Règles générales pour l'équipement de protection**
Le système de taille conformément à EN ISO 13688:2013 permet la sélection de l'équipement de protection adapté. Les dimensions de contrôle en cm sont soit:
a) Taille du corps (A) et tour de poitrine (B) (parties supérieures)
b) Taille du corps (A) et tour de taille (C) (parties inférieures)
c) Taille du corps (A), tour de poitrine (B) et de taille (C) (combinaisons, salopettes)

5. **EN ISO 20471: 2013 + A1:2016 - Vêtement de signalisation dans grande visibilité**
Le nombre à côté du symbole graphique (x) indique la classe de vêtement d'après le tableau 1 de la norme. Champ d'application: Le vêtement de signalisation doit garantir au porteur une bonne visibilité dans toutes les conditions d'éclairage pour les conducteurs ou les opérateurs d'autres équipements techniques, que ce soit à la lumière du jour ou à l'éclairage des projecteurs dans l'obscurité.
Avertissement: Le port d'un vêtement de signalisation haute visibilité ne garantit pas que le porteur est vu en toutes circonstances.

EN 343:2019 - Vêtements de protection contre la pluie
A **(A)** résistance au passage de l'eau, **(B)** résistance au passage de la vapeur d'eau
B **Avertissement:** Durée de port limitée

Champ d'application: Équipement de protection contre l'influence des précipitations (pluie, neige), du brouillard et de l'humidité du sol. Durée maximum de port continu recommandée pour une combinaison complète, composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique: Le tableau A1 suivant est un guide pour expliquer l'effet des différentes classes de résistance à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un vêtement à différentes températures ambiantes. La durée de port spécifiée peut être prolongée avec des ouvertures de ventilation ou des temps de récupération efficaces:

Température ambiante °C	Classe 1 R_{et} au-dessus de 40 min.	Classe 2 20 < R_{et} 40 min.	Classe 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—" signifie aucune restriction de la durée de port

6. **Marquage i:** Remarque sur les informations du fabricant.

7. **EN ISO 3758 - Symboles d'entretien - Nettoyage, entretien et maintenance**
Le nettoyage doit être effectué conformément aux instructions du fabricant sur la base de procédés normalisés. N'utilisez pas d'assouplissant de décolorants. N'utilisez pas d'acide ou de rinçage acide. Ne repasser qu'à partir de la gauche. Les produits neufs et usagés, en particulier après avoir été nettoyés, doivent être soigneusement inspectés avant d'être portés pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Le nombre maximum spécifié de cycles de nettoyage n'est pas le seul facteur qui influence la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc.

lavage délicat en machine X = température maximale	ne pas chlorer	ne pas sécher en machine	ne pas repasser	pas de nettoyage chimique

8. **N° de lot et date de fabrication : (mois/année)**

Utilisation générale, champ d'action et évaluation des risques:
Ce produit est conforme aux normes techniques indiquées. Il convient de noter que les modalités d'application effectives ne peuvent pas être simulées et de ce fait il est uniquement à la discrétion de l'utilisateur si le produit est adapté à l'application prévue ou non. Le constructeur n'est pas responsable de l'utilisation non conforme du produit. Une évaluation des risques résiduels avant utilisation doit donc avoir lieu pour constater si ce produit est adapté à l'utilisation prévue. Respectez les pictogrammes et les niveaux de performances indiqués. La garantie des fonctions de sécurité de l'équipement de protection se situe dans la responsabilité personnelle de l'utilisateur. Une protection doit correspondre au niveau du risque pour éviter une perte de confort excessive en raison d'un effet protecteur excessif. Il peut n'être fait aucune mention d'une durée d'utilisation. De ce fait, l'équipement de protection est à tester avant chaque utilisation. Le test de l'équipement de protection doit se faire par un professionnel. L'équipement de protection doit être porté correctement. Il doit être porté fermé. Veillez à ce que tous les systèmes de fermeture de l'équipement soient toujours fermés. Tous les systèmes de fermeture doivent être opérationnels. Il faut s'assurer que l'équipement de protection conserve sa position pendant la période d'utilisation prévue en tenant compte des influences de l'environnement et des mouvements et positions que le porteur pourrait adopter pendant le travail ou d'autres activités. Les deux parties d'une pièce de vêtement à deux parties doivent être portées ensemble. L'équipement de protection doit recouvrir complètement le haut et le bas du corps, le cou, les bras jusqu'aux poignets et les jambes jusqu'aux chevilles du porteur. Toutes les pièces de vêtement qui sont portées en dessous doivent être couvertes. Il s'assurer qu'aucune partie du corps ne soit nue lorsque le porteur bouge. (par exemple une veste ne doit pas glisser vers le haut au niveau de la taille lorsque le porteur lève les bras). Les mouvements de flexion des bras et des genoux doivent être possible de telle sorte que, lors du mouvement, aucune partie du corps ne soit découverte lors du mouvement et que la veste et le pantalon se chevauchent de manière appropriée. Les jambes de pantalon doivent chevaucher le bord supérieur des chaussures de protection et ce chevauchement doit être porté lors de la marche ou s'accroupit. Les vêtements ne doivent pas être trop serré en ce qui concerne le confort, la respiration profonde ne doit pas être entravée et il ne doit pas y avoir d'entrave de la circulation sanguine. Les réparations ne doivent pas nuire à la performance des vêtements et ne doivent être effectuées que par des entreprises appropriées et compétentes. Le porteur ne doit pas effectuer lui-même les réparations. Aucun changement ne doit être effectué sur l'équipement de protection. Ces fonctions de sécurité doivent être respectées également pendant le travail.
Avertissement: Si l'effet protecteur est altéré par des trous, des déchirures, des coutures éclatées, l'abrasion ou toute autre forme d'usure, ainsi que par des huiles, des graisses ou d'autres liquides ou toute autre influence, l'état initial doit être rétabli par nettoyage/remise en état avant l'utilisation. Si cela n'est pas possible, le vêtement de protection doit être remplacé. - Seul un vêtement en bon état garantit une protection maximale.

Stockage et vieillissement:
À conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri du soleil et des sources de flammes, de préférence dans l'emballage d'origine. Si le produit est entreposé comme il est recommandé, les caractéristiques du produit ne changeront pas avant 5 ans à partir de la date de fabrication. La durée de vie ne peut pas être spécifiée avec précision et dépend de l'emploi ainsi que du fait que le porteur s'assure que le produit n'est utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Le produit est muni de la date de fabrication (mois/année).
Mise au rebut:
Le produit utilisé peut être contaminé par des substances nocives ou dangereuses pour l'environnement. L'élimination du produit doit être effectuée conformément aux normes locales en vigueur.
Risques de santé:
Les allergies causées par l'utilisation professionnelle du produit ne sont pas encore connues. En cas de réaction allergique, consultez un médecin ou un dermatologue.
Innocuité:
Le vêtement de protection ne contient de pas de matériaux pour lesquels une nocivité pour l'hygiène ou la santé serait connue ou soupçonnée. Lors de conditions normales et prévisibles d'utilisation, les matériaux ne libèrent pas de substances qui sont connues pour être toxiques, cancérigènes ou toxiques pour la reproduction ou nuisible d'une autre manière.

Informatie van de fabrikant (NL)

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees a.u.b. zorgvuldig door vóór gebruik! U bent verplicht deze informatiebrochure bij te sluiten of aan de ontvanger te overhandigen als u het persoonlijke beschermingsmiddel aan iemand anders doorgeeft. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt vervelevoudigd worden. Verklaring en nummers van de normen aan wier vereisten het product voldoet: Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn, www.beuth.de. of VDE Verlag GmbH, 10625 Berlijn, www.vde-verlag.de voor IEC-publicaties.

1. Fabrikant

2. Artikelnummer

3. CE **Conformiteitsverklaring:** Bij dit product gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM). De CE-certificering toont aan dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Algemene vereisten voor beschermende kleding**
Het matensysteem conform EN ISO 13688:2013 dient voor het kiezen van de passende beschermende kleding. Controlematen in cm zijn:
a) Lengte (A) en borstomvang (B) (bovenkleding)
b) Lengte (A) en tailleomvang (C) (onderkleding)
c) Lengte (A) , borst (B)- en tailleomvang (C) (combinaties, overalls)

5. **EN ISO 20471: 2013 + A1:2016 - Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid**
Het cijfer naast het grafische symbool (x) geeft de kledingklasse conform tabel 1 van de norm aan Toepassingsgebied: De waarschuwingskleding dient ervoor te zorgen dat de drager bij alle lichtverhoudingen voor voertuigbestuurders of bedieners van andere technische apparatuur opvallend zichtbaar is, zowel bij daglicht als bij het licht van schijnwerpers in het donker. Waarschuwing: Het dragen van waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid stelt niet zeker dat de drager onder alle omstandigheden gezien wordt.

EN 343:2019 - Beschermende kleding tegen regen
A **(A)** Waterdoorgangsweerstand, **(B)** Waterdampdoorgangsweerstand
B **Waarschuwing:** beperkte draagduur

Toepassingsgebied: Beschermende kleding tegen de invloed van neerslag (regen, sneeuwvlokken), mist en bodemvochtigheid. Aanbevolen maximale, ononderbroken draagduur voor een compleet pak, bestaande uit jas en broek zonder thermovoering: De volgende tabel A1 geeft instructies weer om de werking van de verschillende klassen van de waterdampdoorgangsweerstand op de aanbevolen, ononderbroken draagduur van een kledingstuk in verschillende omgevingstemperaturen te verduidelijken. Met effectieve ventilatieopeningen en/of door hersteltijden kunnen de aangegeven draagtijden worden verlengd:

Omgevingstemperatuur °C	Klasse 1 R_{et} boven 40 min.	Klasse 2 20 < R_{et} 40 min.	Klasse 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—" Betekent: geen beperking van de draagduur

6. **i-teken:** verwijzing naar informatie van de fabrikant.

7. **EN ISO 3758 - Reinigingssymbolen - Reiniging en onderhoud**
De reiniging moet, op basis van gestandaardiseerde processen, in overeenstemming met de instructies van de fabrikant worden uitgevoerd. Gebruik geen wasverzachter en witmaker. Geen gebruik van zuur, geen zure spoeling. Transfermotieven alleen vanaf links strijken. Zowel nieuwe als gebruikte producten moeten, met name nadat ze gereinigd zijn, vóór het dragen zorgvuldig worden gecontroleerd om zeker te stellen dat ze niet beschadigd zijn. Het aangegeven maximale aantal reinigingscycli is niet de enige invloedfactor met betrekking tot de levensduur van de kleding. De levensduur hangt ook af van gebruik, onderhoud, opslag enz.

machinewas gemakkelijk X = maximale temperatuur	niet bleken	niet in de droger drogen	niet strijken	niet chemisch reinigen

8. **Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)**

Algemeen gebruiksdoel, toepassingsgebieden en risicobeoordeling:
Dit product voldoet aan de aangegeven technische normen. Wij willen u erop attent maken dat de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden niet gesimuleerd kunnen worden en dat het daarom enkel en alleen aan de gebruiker is om te beslissen of het product voor het geplande gebruik geschikt is of niet. De fabrikant kan bij niet beoogd gebruik van het product niet aansprakelijk worden gesteld. Daarom dient vóór gebruik een beoordeling van de restrisico´s plaats te vinden om vast te stellen of dit product voor het geplande gebruik geschikt is. Neem de weergegeven pictogrammen en prestatieniveaus in acht. Zekerstelling van de veiligheidsfuncties van de beschermende kleding valt onder de eigen verantwoordelijkheid van de gebruiker. Een bescherming dient overeen te komen met de hoogte van het risico om overmatig verlies van comfort vanwege een te hoge beschermende werking te voorkomen. Er kan geen aanspraak op de gebruiksduur worden gemaakt. Vóór elk gebruik dient daarom de beschermende kleding altijd getest te worden. De controle van de beschermende kleding dient te worden gecontroleerd door een specialist. De beschermende kleding moet correct worden aangetrokken. Zij dient gesloten te worden gedragen. Men dient erop te letten dat alle sluitsystemen van de kleding altijd gesloten zijn. Alle sluitsystemen moeten naar behoren werken. Er dient zeker te worden gesteld dat de beschermende kleding voor de voorziene gebruiksduur goed blijft zitten, met inachtneming van de omgevingsinvloeden en de bewegingen en posities die de drager gedurende het werk of tijdens andere bezigheden zou kunnen maken/innemen. Beide delen van een tweedelig kledingstuk moeten samen worden gedragen. Beschermende pakken moeten het boven- en onderlichaam, de hals, armen tot aan de polsen en de benen tot aan de enkels van de drager volledig bedekken. Alle kledingstukken die eronder worden gedragen, moeten zijn afgedekt. Er dient zeker te worden gesteld dat er geen lichaamsdelen door te verwachten bewegingen van de drager onbedekt blijven (een jas mag bijv. niet omhoog over de taille schuiven wanneer de armen worden geheven). Buigbewegingen van de armen en de knieën moeten zodanig mogelijk zijn dat er bij bewegingen geen lichaamsdelen ontbloot worden en dat de jas en de broek elkaar op gepaste wijze overlappen. De broekspijpen moeten de bovenste rand van het schoeisel overlappen en deze overlapping mag bij niet lopen en kruipen niet veranderen. De kleding mag met betrekking tot comfort niet te strak zitten, diep doorademen mag niet worden gehinderd, en er mag nergens een beperking van de bloedsomloop voorkomen. Reparaties mogen de functionering van de kleding niet beïnvloeden en mogen alleen door geschikte en competente bedrijven worden uitgevoerd. De drager mag niet zelf reparaties uitvoeren. Er mogen geen wijzigingen worden gedaan aan de beschermende kleding. Men dient ook tijdens de werkzaamheden de veiligheidsfuncties in acht te nemen.
Onderhoud: Als de beschermende werking wordt beïnvloed door gaten, scheuren, opengesprongen naden, schuren of overige slijtage, bijv. door olie, vet of andere vloeistoffen, of door overige invloeden, dan dient vóór gebruik de oorspronkelijke staat door middel van reiniging/reparatie te worden hersteld. Indien dit niet mogelijk is, moet de beschermende kleding worden vervangen. Alleen intacte kleding garandeert de hoogst mogelijke bescherming.

Opslag en veroudering:
Koel en droog bewaren, zonder blootstelling aan direct zonlicht, uit de buurt van ontstekingsbronnen, indien mogelijk in de originele verpakking. Als het product zoals aanbevolen wordt bewaard, veranderen de eigenschappen gerekend vanaf de productiedatum niet tot maximaal 5 jaar vanaf de productiedatum. De levensduur kan niet precies worden aangegeven en is afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt en of de gebruiker het product alleen inzet voor het doel waarvoor het bestemd is. Het product is voorzien van de productiedatum (maand/jaar).
Afvalverwijdering:
Het gebruikte product kan door milieuonvriendelijke of gevaarlijke substanties verontreinigd worden. U dient het product weg te gooien in overeenstemming met de lokaal geldende wettelijke bepalingen.
Gezondheidsrisico´s:
Allergieën, veroorzaakt door beoogd gebruik van het product, zijn tot dusver niet bekend. Als er toch een allergische reactie optreedt, dient men een arts of dermatoloog te raadplegen.
Onschadelijkheid:
De beschermende kleding bevat geen stoffen in een mate waarvan bekend is of wordt vermoed dat deze de hygiëne of gezondheid van de gebruiker in gevaar brengt. De materialen stoten onder normale, voorziebare gebruiksomstandigheden geen stoffen uit die algemeen als giftig, kankerverwekkend, giftig voor de voortplanting of op een andere manier schadelijk bekend staan.

Informações do fabricante (PT)

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente. Explicações e números das normas, cujos requisitos são preenchidos pelo produto: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de ou VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de para publicações da IEC

1. Fabricante

2. Número do item

3. CE **Declaração de conformidade:** Este produto é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Requisitos gerais para vestuário de proteção**
O sistema de tamanhos de acordo com a EN ISO 13688:2013 destina-se à seleção do vestuário de proteção adequado. As medidas de controlo em cm podem ser:
a) tamanho (A) do corpo e largura à volta do peito (B) (partes superiores)
b) tamanho (A) e largura à volta da cintura (C) (partes inferiores)
c) tamanho (A) do corpo, largura à volta do peito e da cintura (C) (combinações, macacões)

5. **EN ISO 20471: 2013 + A1:2016 - Vestuário refletor de alta visibilidade**
O algarismo ao lado do símbolo gráfico (x) indica a classe de vestuário segundo a tabela 1 da norma.
Área de utilização: O vestuário refletor deve garantir que o utilizador é notoriamente visível com quaisquer condições de iluminação para condutores de veículos ou operadores de outros equipamentos técnicos, quer sob condições de luz diurna quer sob iluminação de faróis na escuridão. Aviso: O uso de vestuário refletor altamente visível não garante que o utilizador seja visível em quaisquer circunstâncias.

EN 343:2019 - Vestuário de proteção contra a chuva
A **(A)** Resistência à passagem de água, **(B)** Resistência à passagem de vapor de água
B **Aviso:** Duração de uso limitada

Área de utilização: Vestuário de proteção contra a influência da precipitação (p. ex. chuva, flocos de neve), nevoeiro e humidade do solo. Duração contínua máxima de uso aconselhada para um fato completo, composto por casaco e calças sem forro térmico: A seguinte tabela A1 é uma instrução para explicar o efeito das diferentes classes da resistência à passagem de vapor de água sobre a duração de uso contínua aconselhável de uma peça de vestuário em diferentes temperaturas ambiente. Por meio de orifícios de ventilação efetivos e/ou tempos de descanso, os tempos de uso indicados podem ser prolongados:

Temperatura ambiente °C	Classe 1 R_{et} acima de 40 min.	Classe 2 20 < R_{et} 40 min.	Classe 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—" Significa: sem limitação da duração de uso

6. **Sinal de i:** Indicação da informação do fabricante.

7. **Símbolos de conservação nos termos da norma EN ISO 3758 - Limpeza, conservação e reparação**
A limpeza tem de ser realizada de acordo com as instruções do fabricante e baseada em processos padronizados. Não utilizar nenhum amaciador nem lixívia. Não utilizar ácido, nem lavagem com ácido. Motivos de transferência só podem ser passados a ferro pelo avesso. Tanto produtos novos como usados, especialmente depois de terem sido limpos, têm de ser submetidos a um controlo cuidadoso antes da utilização para garantir que não existem danos. O número máximo indicado de ciclos de limpeza não é o único fator de influência relativamente à durabilidade do vestuário. A durabilidade também depende do uso, da conservação, do armazenamento, etc.

lavagem na máquina de fácil limpeza X = temperatura máxima	não utilizar lixívia	não secar na máquina de secar	não engomar	não utilizar produtos químicos para a limpeza

8. **N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)**

Utilização geral prevista, domínios de aplicação e avaliação dos riscos:
Este produto está em conformidade com as normas técnicas indicadas. Chama-se a atenção para o facto de que as condições de utilização efetivas não podem ser simuladas e, por isso, cabe ao utilizador decidir, se o produto é adequado para a utilização ou não. O fabricante não se responsabiliza pela utilização incorreta do produto. Antes da utilização, deve ser realizada, por isso, uma avaliação do risco residual para verificar, se este produto é adequado para a utilização prevista. Observe os pictogramas indicados e os níveis de rendimento. A garantia das funções de segurança do vestuário de proteção é da responsabilidade do utilizador. Uma proteção deve corresponder ao nível do risco, para evitar perda de conforto excessivo devido a um efeito de proteção exagerado. Não é possível dar uma informação sobre o prazo de utilização. Antes da cada utilização, é, por isso, necessário controlar o vestuário de proteção. O controlo do vestuário de segurança deve ser realizado por um técnico especializado. O vestuário de proteção tem de ser vestido corretamente. Ele tem de ser usado fechado. É necessário certificar-se de que todos os sistemas de fecho do vestuário se encontram sempre fechados. Todos os sistemas de fecho têm estar operacionais. É necessário garantir que o vestuário de proteção mantém o seu corte para o tempo de utilização previsto, tendo em conta as influências ambientais, bem como os movimentos e posições que o utilizador poderá ter durante o trabalho ou outras atividades. Ambas as partes de um artigo de vestuário de duas peças têm de ser usadas conjuntamente. Fatos de proteção têm de cobrir completamente a parte superior e inferior do corpo, o pescoço, os braços até aos punhos e as pernas até aos tornozelos do utilizador. Todas as peças de vestuário, que são usadas por baixo, têm de estar cobertas. É necessário garantir que nenhumas partes do corpo ficam descobertas devido aos movimentos esperados do utilizador (p. ex. um casaco não deve subir para cima da cintura, se os braços forem levantados). Movimentos de flexão dos braços e no joelho têm de ser possíveis de tal forma que não sejam descobertas partes do corpo durante os movimentos e as calças e o casaco devem ficar sobrepostas de forma adequada.As pernas das calças têm de ficar por cima da orla superior do calçado e esta sobreposição deve ser mantida quer durante o andar quer durante o rastejar. O vestuário não deve ser por questões de conforto demasiado apertado, a respiração funda não pode ser impedida, e não pode haver uma restrição da circulação em qualquer parte. Reparações não podem prejudicar a capacidade de rendimento do vestuário e só podem ser efetuadas por empresas adequadas e competentes. O utilizador não pode realizar quaisquer reparações por iniciativa própria. Não é permitida a realização de alterações no vestuário de proteção. Mesmo durante o trabalho é necessário cumprir estas funções de segurança. Aviso: Se o efeito de proteção estiver afetado devido a buracos, fissuras, costuras descosidas, abrasão ou outro desgaste, bem como óleos, gorduras ou outros líquidos ou outras ações o estado original tem de ser recuperado antes da utilização por meio de limpeza/reparação. Se isto não for possível, o vestuário de proteção tem de ser substituído. Apenas um vestuário intacto garante a maior proteção possível.

Armazenamento e envelhecimento:
Guarde em local fresco e seco, sem incidência solar direta, afastado de fontes de ignição, se possível na embalagem original. Se o produto for armazenado da forma recomendada, as propriedades não se alteram até 5 anos a partir da data de fabrico. A durabilidade não pode ser indicada exatamente e depende da utilização e se o utilizador estipula que o produto só é utilizado para o fim, para o qual foi concebido. O produto possui a indicação da data de fabrico (mês/ano).
Eliminação:
O produto utilizado pode estar contaminado com substâncias perigosas ou prejudiciais para o meio ambiente. A eliminação do produto deve ser realizada de acordo com as normas legais aplicáveis no local.
Riscos para a saúde:
Não são conhecidas alergias que tenham sido provocadas pela utilização correta do produto. Caso ocorra, no entanto, uma reação alérgica, deve consultar um médico ou um dermatologista.
Unschädlichkeit:
O vestuário de proteção não possui substâncias numa quantidade, das quais seja conhecido ou suposto que prejudicam a higiene ou saúde do utilizador. Os materiais, no caso de condições de aplicação normais previsíveis, não libertam quaisquer substâncias que sejam geralmente conhecidas como tóxicas, cancerígenas, tóxicas para a reprodução ou prejudiciais de outra forma.

Informacje producenta (PL)

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej). Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez produkt: Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de. lub VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de dla publikacji IEC.

1. Producent

2. Numer artykułu

3. CE **Deklaracja zgodności:** Produkty te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznaczenie C E poświadcza, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Kompletna deklaracja zgodności pod: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Wymagania ogólne dotyczące odzieży ochronnej**
System wymiarowy zgodny z normą EN ISO 13688:2013 służy do wyboru odpowiedniej odzieży ochronnej.
Dostępne są również wymiary kontrolne w cm:
a) Rozmiar ciała (A) i obwód klatki piersiowej (B) (części górne)
b) Rozmiar ciała (A) i obwód talii (C) (części dolne)
c) Rozmiar ciała (A), obwód klatki piersiowej (B) i talii (kombinacje (C), kombinezony)

5. **EN ISO 20471: 2013 + A1:2016 - Odzież ostrzegawcza o intensywnej widoczności**
Cyfra obok symbolu graficznego (x) wskazuje klasę odzieży zgodnie z tabelą 1 normy. Zakres zastosowania: Odzież ostrzegawcza zapewnia widoczność użytkownika we wszystkich warunkach oświetleniowych dla kierowców lub użytkowników innego sprzętu technicznego, zarówno w świetle dziennym, jak i w ciemności przy świetle reflektorów. Ostrzeżenie: Noszenie dobrze widocznej odzieży ostrzegawczej nie zapewnia widoczności użytkownika w każdych warunkach.

EN 343:2019 - Odzież chroniąca przed deszczem
A **(A)** opór przenikania **(B)** opór przenikania pary
B **Ostrzeżenie:** Ograniczony czas noszenia

Zakres zastosowania: Odzież chroniąca przed wpływem opadów atmosferycznych (np. deszczu, śniegu), mgły i wilgoci gleby. Zalecany maksymalny czas ciągłego noszenia kompletnego kombinezonu, składającego się z kurtki i spodni bez podszewki termicznej: Poniższa Tabela A1 jest przewodnikiem wyjaśniającym wpływ różnych klas odporności na parę wodną na zalecany nieprzerwany czas noszenia odzieży w różnych temperaturach otoczenia. Dzięki efektywnym otworom wentylacyjnym i/lub czasom odzysku można wydłużyć określone czasy noszenia:

Temperatura otoczenia °C	Klasa 1 R_{et} powyżej 40 min.	Klasa 2 20 < R_{et} 40 min.	Klasa 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—

„—" oznacza: brak ograniczeń czasu noszenia.

6. **i-znak:** Odniesienie do informacji producenta.

7. **Symbole pielęgnacyjne zgodnie z DIN EN ISO 3758 - Czyszczenie, pielęgnacja i utrzymanie**
Czyszczenie należy przeprowadzać zgodnie z instrukcjami producenta, w oparciu o znormalizowane procesy. Nie należy używać środków zmiękczających ani rozjaśniaczy. Nie stosować kwasu, nie płukać kwasem. Motywy do transferowania prasować tylko po lewej stronie. Zarówno nowe, jak i używane produkty, szczególnie po czyszczeniu, muszą być dokładnie sprawdzone przed noszeniem, aby upewnić się, że nie są uszkodzone. Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na żywotność odzieży. Żywotność zależy również od użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itp.

Prać w pralce w temperaturze program do tkanin delikatnych X = maksymalna temperatura	Nie wybielać	Nie suszyć w suszarce	Nie prasować	Nie prać chemicznie

8. **Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)**

Allgemeiner Verwendungszweck, Einsatzsatzgebiete und Risikobewertung:
Ten produkt jest zgodny z określonymi normami technicznymi. Zwraca się uwagę na fakt, że nie można symulować rzeczywistych warunków użytkowania, w związku z czym to wyłącznie użytkownik decyduje, czy produkt nadaje się do planowanego zastosowania, czy też nie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie produktu. Przed użyciem należy ocenić ryzyko szczątkowe w celu określenia, czy produkt ten jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania. Należy przestrzegać podanych piktogramów i poziomów wydajności. Użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie funkcji bezpieczeństwa odzieży ochronnej. Ochrona powinna być odpowiednia do poziomu ryzyka, aby uniknąć nadmiernej utraty komfortu spowodowanej nadmierną ochroną. Nie jest możliwe określenie okresu użytkowania. Z tego powodu odzież ochronną należy sprawdzać przed każdym użyciem. Odzież ochronną należy skontrolować u specjalisty. Odzież ochronna musi być prawidłowo założona. Musi być noszona w stanie zamkniętym. Należy upewnić się, że wszystkie systemy zamykania odzieży są zawsze zamknięte. Wszystkie systemy blokujące muszą być sprawne. Należy upewnić się, że odzież ochronna zachowuje swoją pozycję przez zamierzony okres użytkowania, biorąc pod uwagę wpływ środowiska oraz ruchy i pozycje, które użytkownik może przyjąć podczas pracy lub innych czynności. Obie części dwuczęściowej odzieży muszą być noszone razem. Kombinezony ochronne muszą całkowicie zakrywać górną i dolną część ciała, szyję, ramiona aż do nadgarstków i nóg aż do kostek użytkownika. Wszystkie ubrania noszone pod spodem muszą być przykryte. Należy upewnić się, że żadne części ciała nie pozostają odkryte przez spodziewane ruchy użytkownika (np. kamizelka nie powinna ześlizgiwać się po pasie, gdy podniesione są ręce). Ruchy ramion i kolan zginające muszą być możliwe w taki sposób, aby podczas ruchów nie były odsłonięte żadne części ciała, a kamizelka i spodnie odpowiednio wystawały na zakładkę. Nogi spodni muszą zachodzić na górną krawędź obuwia, a zakładka ta powinna być utrzymywana podczas chodzenia i czołgania się. Odzież nie powinna być zbyt ciasna pod względem komfortu, nie powinna przeszkadzać w głębokim oddychaniu, nigdzie nie powinno dochodzić do ograniczeń krążenia krwi. Naprawy nie powinny pogarszać wydajności odzieży i powinny być przeprowadzane wyłącznie przez odpowiednie i kompetentne firmy. Użytkownik nie może sam przeprowadzać napraw. Odzież ochronna nie może być modyfikowana. Funkcje bezpieczeństwa należy zapewniać również podczas pracy. Ostrzeżenie: Jeżeli otwory, pęknięcia, pęknięcia, rozerwane szwy, ścieranie lub inne rodzaje zużycia, jak również oleje, smary lub inne płyny albo inne wpływy osłabią efekt ochronny, przed użyciem należy przywrócić pierwotny stan poprzez czyszczenie/naprawę. Jeśli nie jest to możliwe, należy wymienić odzież ochronną. Tylko nienaruszona odzież gwarantuje najlepszą możliwą ochronę.

Przechowywanie i starzenie się:
Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, z dala od źródeł zapłonu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu, bez bezpośredniego narażenia na działanie promieni słonecznych. Jeśli produkt jest przechowywany zgodnie z zaleceniami, jego właściwości nie ulegną zmianie przez okres do 5 lat od daty produkcji. Żywotność nie może być dokładnie określona i zależy od zastosowania oraz od tego, czy użytkownik zapewnia, że produkt jest używany tylko do celów, do których jest przeznaczony. Produkt oznaczony jest datą produkcji (miesiąc/rok).
Utylizacja:
Używany produkt może być zanieczyszczony substancjami szkodliwymi lub niebezpiecznymi dla środowiska. Usuwanie produktu musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi lokalnie normami prawnymi.
Zagrożenia dla zdrowia:
Alergie wywołane przez profesjonalnym użytkowaniem produktu nie są jeszcze znane. Jeśli jednak wystąpi reakcja alergiczna, należy skonsultować się z lekarzem lub dermatologiem.
Nieszkodliwość:
Odzież ochronna nie zawiera żadnych substancji, o ile wiadomo lub podejrzewa się, że mogą one niekorzystnie wpływać na higienę lub zdrowie użytkownika. Materiały te nie uwalniają substancji ogólnie znanych jako toksyczne, rakotwórcze, toksyczne dla rozrodczości lub w inny sposób szkodliwe w przewidywalnych normalnych warunkach stosowania.

Информация на производителя (BG)

в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4 (позоваване в Официален вестник на Европейския с ъ ю з). Моля, прочетете внимателно преди употреба! Задължени сте да приложите тази информационна брошура, когато предавате личните предпазни средства (ЛПС) или ги предавате на получателя. Тази брошура може да бъде възпроизвеждана без ограничения за тази цел. Обяснение и номера на стандартите, чиито изисквания са изпълнени от продукта: Позоваване на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Може да се закупи от Beuth Verlag GmbH, 10787 Берлин, www. beuth.de. или VDE Verlag GmbH, 10625 Берлин, www.vde-verlag.de за публикации на IEC.

1. Производител

2. Номер на артикула

3. CE **Декларация за съответствие:** Този продукт е лично предпазно средство (ЛПС). Маркировката "CE" удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Можете да получите пълната декларация за съответствие на следния адрес: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Общи изисквания за защитно облекло**
За избора на подходящо защитно облекло се използва системата на размерите в съответствие с EN ISO 13688:2013. Контролните размери в см са или:
а) Телесна височина (A) и гръдна обиколка (B) (връхове)
б) Телесна височина (A) и обиколка на талията (B) (долни части)
в) Телесна височина (A), гръдна обиколка (Б) и обиколка на талията (В) (комбинации, гащеризон)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Предупредително облекло с висока видимост**
Числото до графичния символ (x) показва класа на облеклото съгласно таблица 1 от стандарта. Област на приложение: Облеклото с висока видимост е предназначено да гарантира, че носещият го е видим за водачите на превозни средства или операторите на други технически съоръжения при всякакви у с л о в и я н а осветеност, както на дневна светлина, така и на тъмно под светлините на фаровете. Предупреждение: Носенето на облекло с висока видимост не гарантира, че ползвателят ще бъде видян при всички обстоятелства.

EN 343:2019 - Защитно облекло срещу дъжд
A **(А)** Съпротивление на предаване на вода, **(Б)** Съпротивление на предаване на водни пари
B **Предупреждение:** Ограничено време за носене (само за клас на устойчивост на водни пари 1)

Област на приложение: Защитно облекло срещу въздействието на валежи (напр. дъжд, снежинки), мъгла и земна влага. Препоръчително максимално продължително време за носене на цялостно облекло, състоящо се от яке и панталон, без термоподплата: Следната таблица А1 е ръководство за обяснение на влиянието на различните класове н а устойчивост на пропускане на водни пари върху препоръчителното продължително време за носене на облекло при различни температури на околната среда. Ефективните вентилационни отвори и/или времето за възстановяване могат да се използват за удължаване на посоченото време за носене:

Температура на околната среда °C	Клас 1 R_{et} Отнетрева над 40 мин.	Клас 2 20 < R_{et} 40 мин.	Клас 3 R_{et} ≤ 20 мин.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" Означава: без ограничение на времето за носене

6. **i символ:** Препратка към информацията на производителя.

7. **EN ISO 3758 - Символи за грижа - Почистване, грижи и поддръжка**
Почистването трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя въз основа на стандартизирани процеси. Не използвайте омекотители и избелители на тъкани. Не използвайте киселини или киселинни изплаквания. Гладете мотивите за трансфер само отвътре навън. Както новите, така и използваните продукти, особено след като са били почистени, трябва да бъдат внимателно проверени преди носене, за да се гарантира, че няма повреди. Посоченият максимален брой цикли на почистване не е единственият фактор, който оказва влияние
по отношение на експлоатационния живот на облеклото. Срокът на експлоатация зависи и от употребата, грижите, съхранението и т.н.

Машинно пране Лесен за почистване X = максимална температура	Да не се избелва	Не сушете в сушилня	Не гладете	Без химическо чистене

8. **Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)**

Общо предназначение, области на приложение и оценка на риска:
Този продукт отговаря на посочените технически стандарти. Следва да се отбележи, че действителните условия на употреба не могат да бъдат симулирани и следователно единствено потребителят носи отговорност да реши дали продуктът е подходящ за предвидената употреба. Производителят не носи отговорност за неправилна употреба на продукта. Поради това преди употреба трябва да се извърши оценка на остатъчния риск, за да се определи дали този продукт е подходящ за предвидената употреба. Спазвайте посочените пиктограми и нива на изпълнение. Отговорността за осигуряване на функциите за безопасност на защитното облекло е на самия потребител. Преди всяко решение за покупка и употреба на продукта трябва да се извърши оценка на риска. Защитата трябва да съответства на нивото на риска, за да се избегне прекомерна загуба на комфорт поради прекомерна защита. Не може да бъде посочен срок на годност. По тази причина защитното облекло трябва да се проверява преди всяка употреба. Защитното облекло трябва да се проверява от един или повече опитни експерти. Защитното облекло трябва да се облича правилно. То трябва да се носи затворено. Трябва да се гарантира, че всички системи за закопчаване на облеклото са винаги затворени. Всички системи за закопчаване трябва да са функционални. Трябва да се гарантира, че защитното облекло запазва формата си за предвидения период на употреба, като се вземат предвид влиянието на околната среда и движенията и позициите, които потребителят може да заеме по време на работа или други дейности. Двете части на облекло от две части трябва да се носят заедно. Гащеризоните трябва да покриват изцяло горната и долната част на тялото, врата, ръцете до китките и краката до глезените на потребителя. Всички части от облеклото, носени под него, трябва да бъдат покрити. Трябва да се гарантира, че никоя част от тялото не остава непокрита поради очакваните движения на потребителя (напр. якето не трябва да се плъзга нагоре по талията, когато ръцете са вдигнати). Движенията на сгъване на ръцете и коленете трябва да са възможни по такъв начин, че да не остават открити части от тялото по време на движението и сакото и панталонът да се припокриват по подходящ начин. Крачолите на панталона трябва да припокриват горния край на обувките и това припокриване трябва да се поддържа при ходене и пълзене. Облеклото не трябва да е прекалено тясно от гледна точка на комфорта, дълбокото дишане не трябва да се затруднява и никъде не трябва да се ограничава кръвообращението. Ремонтите не трябва да влошават експлоатационните характеристики на облеклото и могат да се извършват само от подходящи и компетентни фирми. Ползвателят не трябва да извършва сам никакви ремонти. По защитното облекло не могат да се правят никакви промени. Тези функции за безопасност трябва да се спазват и по време на работа.
Предупреждение: Ако защитният ефект е нарушен от дупки, разкъсвания, скъсани шевове, износване или други форми на износване, както и от масло, грес или други течности или други въздействия, първоначалното състояние трябва да се възстанови чрез почистване/ремонт преди употреба. Ако това не е възможно, защитното облекло трябва да се замени.
- Само непокътнатото облекло гарантира най-добрата възможна защита.

Съхранение и стареене:
Съхранявайте на хладно и сухо място, без пряка слънчева светлина, далеч от източници на запалване, за предпочитане в оригиналната опаковка. Ако продуктът се съхранява според препоръките, свойствата му няма да се променят до 5 години от датата на производство. Срокът на експлоатация не може да бъде точно определен и зависи от приложението и от това дали потребителят гарантира, че продуктът се използва само за целите, за които е предназначен. На етикета на продукта се посочва датата на производство (месец/година).
Изхвърляне:
Използваният продукт може да е замърсен с вредни за околната среда или опасни вещества. Изхвърлянето на продукта трябва да се извършва в съответствие с приложимите на място законови норми.
Рискове за здравето:
До момента не са известни алергии, причинени от правилната употреба на продукта. Въпреки това, ако се появи алергична реакция, трябва да се направи консултация с лекар или дерматолог.
Безвредност:
Защитното облекло не съдържа вещества, за които е известно или се предполага, че могат да влошат хигиената или здравето на потребителя. При предвидимите нормални условия на употреба материалите не отделят вещества, за които е общоизвестно, че са токсични, канцерогенни, токсични за репродукцията или вредни по д р у г н а ч и н .

Informace výrobce (CZ)

v souladu s nařízením (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (odkaz v Úředním věstníku Evropské u n i e). Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci. Tuto brožuru lze za tímto účelem reprodukovat bez omezení. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky výrobek splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín, www. beuth.de. nebo u VDE Verlag GmbH, 10625 Berlín, www.vde-verlag.de pro publikace IEC.

1. Výrobce

2. Číslo položky

3. CE **Prohlášení o shodě:** Tento výrobek je osobním ochranným prostředkem (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplné prohlášení o shodě můžete získat na adrese: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Všeobecné požadavky na ochranné oděvy**
Pro výběr vhodného ochranného oděvu se používá systém velikostí podle normy EN ISO 13688:2013. Kontrolní rozměry v cm jsou buď:
a) Tělesná výška (A) a obvod hrudníku (B) (vrcholy)
b) Tělesná výška (A) a obvod pasu (C) (spodní části)
c) Tělesná výška (A), obvod hrudníku (B) a pasu (C) (kombinace, kombinéza)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Výstražné oděvy s vysokou viditelností**
Číslo vedle grafického symbolu (x) označuje třídu oděvu podle tabulky 1 normy. Oblast použití: Oděv s vysokou viditelností je určen k tomu, aby jeho uživatel byl p r o řidiče vozidel nebo obsluhu jiných technických zařízení viditelný za všech světelných p o d m í n e k , a to jak za denního světla, tak za tmy pod světlem. Upozornění: Nošení oděvu s vysokou viditelností nezajišťuje, že jeho uživatel bude viděn za všech okolností.

EN 343:2019 - Ochranné oděvy proti dešti
(A) Odolnost proti prostupu vody, **(B)** Odolnost proti prostupu vodní páry
Upozornění: Omezená doba nošení (pouze pro třídu odolnosti proti přenosu vodních par 1).

Oblast použití: Ochranné oblečení proti účinkům srážek (např. deště, sněhových vloček), mlhy a zemní vlhkosti. Doporučená maximální doba nepřetržitého nošení kompletního obleku sestávajícího z bundy a kalhot bez tepelné podšívky: Následující tabulka A1 je vodítkem pro vysvětlení vlivu různých tříd odolnosti proti prostupu vodních par na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvu při různých okolních teplotách. K prodloužení uvedené doby nošení lze použít účinné větrací otvory a/nebo doby regenerace:

Okolní teplota °C	Třída 1 R_{et} nad 40 let min.	Třída 2 20 < R_{et} 40 min.	Třída 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" Znamená: bez omezení doby nošení

6. **i symbol:** Odkaz na informace výrobce.

7. **EN ISO 3758 - Symboly pro ošetřování - Čištění, ošetřování a údržba**

Čištění musí být prováděno v souladu s pokyny výrobce na základě standardizovaných postupů. Nepoužívejte změkčovadla a zjasňovače tkanin. Nepoužívejte kyseliny ani kyselé máchací prostředky. Přenosové motivy žehlete pouze naruby. Nové i použité výrobky, zejména po vyčištění, je třeba před nošením pečlivě zkontrolovat, aby nedošlo k jejich poškození. Uvedený maximální počet čisticích cyklů není jediným ovlivňujícím faktorem.
s ohledem na životnost oděvu. Životnost závisí také na používání, péči, skladování atd.

Praní v pračce Snadné čištění X = maximální teplota	Nebělit	Nesušte v sušičce	Nežehlete	Žádné chemické čištění

8. **Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)**

Obecné určené použití, oblasti použití a posouzení rizik:
Tento výrobek splňuje stanovené technické normy. Je třeba vzít na vědomí, že skutečné podmínky použití nelze simulovat, a proto je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby rozhodl, zda je výrobek vhodný pro zamýšlené použití. Výrobce nenese odpovědnost za nesprávné použití výrobku. Před použitím by proto mělo být provedeno posouzení zbytkového rizika, aby se určilo, zda je tento výrobek vhodný pro zamýšlené použití. Dodržujte uvedené piktogramy a úrovně výkonu. Za zajištění bezpečnostních funkcí ochranného oděvu je odpovědný sám uživatel. Před každým rozhodnutím o koupi a použitím výrobku je třeba provést posouzení rizik. Ochrana by měla odpovídat míře rizika, aby nedošlo k nadměrné ztrátě komfortu v důsledku nadměrné ochrany. Nelze stanovit žádné datum spotřeby. Z tohoto důvodu je nutné ochranný oděv před každým použitím zkontrolovat. Ochranný oděv by měl kontrolovat jeden nebo více zkušených odborníků. Ochranný oděv musí být správně oblečen. Musí se nosit uzavřený. Musí být zajištěno, aby všechny zapínací systémy oděvu byly vždy uzavřené. Všechny upevňovací systémy musí být funkční. Musí být zajištěno, že ochranný oděv si zachová svou přiléhavost po zamýšlenou dobu používání, s ohledem na vlivy prostředí a pohyby a polohy, které by uživatel mohl zaujmout při práci nebo při jiných činnostech. Obě části dvoudílného oděvu se musí nosit společně. Kombinéza musí zcela zakrývat horní a dolní část těla, krk, paže až po zápěstí a nohy až po kotníky uživatele. Všechny části oděvu, které se nosí pod ním, musí být zakryté. Musí být zajištěno, a b y žádné části těla nezůstaly nezakryté v důsledku očekávaných pohybů uživatele (např. bunda by neměla sklouznout přes pas při zvednutí paží). Ohybové pohyby paží a kolen musí být možné provádět tak, aby při pohybu nebyly odhaleny žádné části těla a aby se bunda a kalhoty vhodným způsobem překrývaly. Nohavice kalhot musí překrývat horní okraj obuvi a toto překrytí by mělo být zachováno i při chůzi a plazení. Oblečení by nemělo být z hlediska pohodlí příliš těsné, nemělo by bránit hlubokému dýchání a nikde by neměl omezovat krevní oběh. Opravy by neměly zhoršovat funkčnost oděvu a mohou je provádět pouze vhodné a kompetentní firmy. Uživatel nesmí provádět žádné opravy sám. Na ochranném oděvu se nesmí provádět žádné úpravy. Tyto bezpečnostní funkce musí být dodržovány i při práci.
Upozornění: Pokud je ochranný účinek narušen dírami, trhlinami, prasklými švy, oděrem nebo jiným opotřebením, jakož i olejem, tukem nebo jinými kapalinami či jinými vlivy, je třeba před použitím obnovit původní stav vyčištěním/opravou. Pokud to není možné, musí být ochranný oděv vyměněn.
- Pouze neporušený oděv zaručuje nejlepší možnou ochranu.

Skladování a stárnutí:
Skladujte na chladném a suchém místě, mimo dosah přímého slunečního záření, mimo dosah zdrojů vznícení, nejlépe v původním obalu. Pokud je výrobek skladován podle doporučení, jeho vlastnosti se nezmění po dobu až 5 let od data výroby. Životnost nelze přesně stanovit a závisí na použití a na tom, zda uživatel zajistí, aby byl výrobek používán pouze k účelu, pro který je určen. Výrobek je o z n a č e n datem výroby (měsíc/rok).
Likvidace:
Použitý výrobek může být kontaminován látkami škodlivými pro životní prostředí nebo nebezpečnými látkami. Likvidace výrobku musí být provedena v souladu s místně platnými právními normami.
Zdravotní rizika:
Alergie způsobené správným používáním výrobku nejsou dosud známy. Pokud by se však alergická reakce objevila, je třeba se poradit s lékařem nebo dermatologem.
Neškodnost:
Ochranný oděv neobsahuje žádné látky, o nichž j e známo nebo existuje podezření, že by mohly narušit hygienu nebo zdraví uživatele. Za předvídatelných běžných podmínek použití se z materiálů neuvolňují žádné látky, o nichž je obecně známo, že jsou toxické, karcinogenní, toxické pro reprodukci nebo j i n a k škodlivé.

Informationer fra producenten (DK)

i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (henvisning i Den Europæiske Unions Tidende). Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver personlige værnemidler (PPE) eller overdrager den til modtageren. Denne brochure må reproduceres uden begrænsning til dette formål. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav opfyldes af produktet: Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan fås hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. eller VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de for IEC-publikationer.

1. Producent

2. Varenummer

3. CE **Overensstemmelseserklæring:** Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr (PPE). CE-mærkningen attesterer, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Generelle krav til beskyttelsesbeklædning**
Størrelsessystemet i overensstemmelse med EN ISO 13688:2013 bruges til at vælge det passende beskyttelsestøj. Kontrolmålene i cm er enten:
a) Kropshøjde (A) og brystomfang (B) (toppe)
b) Kropshøjde (A) og taljeomkreds (C) (nederste dele)
c) Kropshøjde (A), bryst (B) og taljeomkreds (C) (kombinationer, overalls)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Advarselstøj med høj synlighed**
Tallet ved siden af det grafiske symbol (x) angiver beklædningsklassen i henhold til tabel 1 i standarden. Anvendelsesområde: Synlighedsbeklædningen skal sikre, at brugeren er synlig for førere af køretøjer eller operatører af andet teknisk udstyr under alle l y s f o r h o l d , både i dagslys og i mørke med forlygtebelysning. Advarsel: Brug af synlighedsbeklædning sikrer ikke, at brugeren bliver set under alle omstændigheder.

EN 343:2019 - Beskyttelsesbeklædning mod regn
(A) Vandtransmissionsmodstand, **(B)** Vanddamptransmissionsmodstand
Advarsel: Begrænset brugstid (kun for vanddamptransmissionsmodstandsklasse 1)

Anvendelsesområde: Beskyttelsesbeklædning mod virkningerne af nedbør (f.eks. regn, snefnug), tåge og jordfugtighed. Anbefalet maksimal kontinuerlig brugstid for et komplet dragt bestående af jakke og bukser uden termisk foring: Følgende tabel A1 er en vejledning til at forklare effekten af de forskellige klasser af vanddamptransmissionsmodstand på den anbefalede kontinuerlige brugstid for en beklædningsgenstand i forskellige omgivelsestemperaturer. Effektive ventilationsåbninger og/eller restitutionstider kan bruges til at forlænge de angivne brugstider:

Omgivelsestemperatur °C	Klasse 1 R_{et} over 40 min.	Klasse 2 20 < R_{et} 40 min.	Klasse 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" Betyder: ingen grænse for bæretiden

6. **i-symbol:** Henvisning til producentens oplysninger.

7. **EN ISO 3758 - Plejesymboler - Rengøring, pleje og vedligeholdelse**
Rengøring skal udføres i overensstemmelse med producentens anvisninger baseret på standardiserede processer. Brug ikke blødgøringsmidler og blegemidler. Brug ikke syre eller sure skyllemidler. Transfermotiver må kun stryges med indersiden udad. Både nye og brugte produkter, især efter at de er blevet renset, skal kontrolleres omhyggeligt, før de tages på, for at sikre, at der ikke er skader. Det angivne maksimale antal rengøringscyklusser er ikke den eneste indflydelsesrige faktor.
med hensyn til tøjets levetid. Levetiden afhænger også af brug, pleje, opbevaring osv.

Maskinvask Let at rengøre X = maks. temperatur	Må ikke bleges	Må ikke tørretumbles	Må ikke stryges	Ingen kemisk rensning

8. **Lotnr. og fremstillingsdato: (måned/år)**

Generel tilsigtet anvendelse, anvendelsesområder og risikovurdering:
Dette produkt er i overensstemmelse med de specificerede tekniske standarder. Det skal bemærkes, at de faktiske brugsbetingelser ikke kan simuleres, og det er derfor udelukkende brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den tilsigtede brug. Producenten er ikke ansvarlig for ukorrekt brug af produktet. En vurdering af den resterende risiko bør derfor udføres før brug for at afgøre, om dette produkt er egnet til den tilsigtede brug. Overhold de angivne piktogrammer og ydelsesniveauer. Det er brugerens eget ansvar at sikre beskyttelsestøjets sikkerhedsfunktioner. Der skal udføres en risikovurdering før enhver k ø b s b e s l u t n i n g og brug af produktet. Beskyttelsen skal svare til risikoniveauet for at undgå for stort tab af komfort på grund af for høj beskyttelse. Der kan ikke angives nogen udløbsdato. Af denne grund skal beskyttelsestøjet kontrolleres før hver brug. Beskyttelsesbeklædningen bør kontrolleres af en eller flere erfarne eksperter. Beskyttelsesbeklædningen skal tages korrekt på. Det skal bæres lukket. Det skal sikres, at alle fastgørelsessystemer på tøjet altid er lukkede. Alle fastgørelsessystemer skal være funktionelle. Det skal sikres, at beskyttelsesbeklædningen bevarer sin pasform i den tilsigtede brugsperiode under hensyntagen til miljøpåvirkninger og de bevægelser og stillinger, som bæreren kan indtage under arbejdet eller andre aktiviteter. Begge dele af en todelt beklædningsgenstand skal bæres sammen. Overtræksdragter skal dække over- og underkroppen, halsen, armene op til håndleddene og benene op til anklerne på brugeren. Alt tøj, der bæres indenunder, skal være dækket. Det skal sikres, a t ingen dele af kroppen forbliver utildækket på grund af brugerens forventede bevægelser (f.eks. bør en jakke ikke glide op over taljen, når armene løftes). Bøjningsbevægelser af arme og knæ skal være mulige på en sådan måde, at ingen dele af kroppen er blottet under bevægelsen, og at jakken og bukserne overlapper hinanden på en passende måde. Buksebenene skal overlappe den øverste kant af fodtøjet, og dette overlap skal opretholdes, når man går og kravler. Tøjet må ikke v æ r e for stramt af hensyn til komforten, den dybe vejrtrækning må ikke hindres, og blodcirkulationen må ikke begrænses nogen steder. Reparationer må ikke forringe tøjets ydeevne og må kun udføres af egnede og kompetente virksomheder. Brugeren må ikke selv udføre reparationer. Der må ikke foretages ændringer på beskyttelsesbeklædningen. Disse sikkerhedsfunktioner skal også overholdes under arbejdet.
Advarsel: Hvis beskyttelseseffekten forringes af huller, rifter, sprængte sømme, slid eller andet slid samt af olie, fedt eller andre væsker eller andre påvirkninger, skal den oprindelige tilstand genoprettes ved rengøring/reparation før brug. Hvis dette ikke er muligt, skal beskyttelsesbeklædningen udskiftes.
- Kun intakt tøj garanterer den bedst mulige beskyttelse.

Opbevaring og ældning:
Opbevares på et køligt, tørt sted uden direkte sollys, væk fra antændelseskilder og helst i originalemballagen. Hvis produktet opbevares som anbefalet, vil egenskaberne ikke ændre sig i op til 5 år fra fremstillingsdatoen. Levetiden kan ikke angives nøjagtigt og afhænger af anvendelsen og af, om brugeren sikrer, at produktet kun anvendes til det formål, det er beregnet til. Produktet er mærket med fremstillingsdato (måned/år).
Bortskaffelse:
Det brugte produkt kan være forurenet med miljøskadelige eller farlige stoffer. Bortskaffelse af produktet skal udføres i overensstemmelse med de lokalt gældende lovmæssige standarder.
Sundhedsrisici:
Allergier forårsaget af korrekt brug af produktet er ikke kendt til dato. Men hvis der opstår en allergisk reaktion, bør man konsultere en læge eller hudlæge.
Ufarlighed:
Beskyttelsesbeklædningen indeholder ikke stoffer, der e r kendt for eller mistænkt for at forringe brugerens hygiejne eller sundhed. Under forudsigelige normale anvendelsesforhold afgiver materialerne ingen stoffer, der generelt er kendt for at være giftige, kræftfremkaldende, reproduktionstoksiske eller p å a n d e n m å d e skadelige.

Tootja teave (EE)

vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4 (viide Euroopa Liidu Teatajas). Enne kasutamist lugege hoolikalt läbi! Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri isikukaitsevahendite (PPE) üleandmisel või vastuvõtjale üleandmisel. Seda brošüüri võib sel eesmärgil piiramatult paljundada. Nende standardite selgitused ja numbrid, mille nõuetele toode vastab: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. või VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de IEC väljaannete puhul.

1. Tootja

2. Artikli number

3. CE **Vastavusdeklaratsioon:** See toode on isikukaitsevahend. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf.

4. **EN ISO 13688:2013 - Kaitserõivatuse üldnõuded.**
Sobiva kaitserõivatuse valimiseks kasutatakse EN ISO 13688:2013 kohast suuruste süsteemi.
Kontrollimõõtmed cm-s on kas:
a) Keha kõrgus (A) ja rindkere ümbermõõt (B) (ülaosad)
b) Keha kõrgus (A) ja vööümbermõõt (C) (alumine osa)
c) Keha kõrgus (A), rindkere (B) ja vöökoha ümbermõõt (C) (kombinatsioonid, kombinesoonid).

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Hästi nähtav hoiatusriietus.**
Graafilise sümboli (x) kõrval olev number näitab rõivaklassi vastavalt standardi tabelile 1. Kohaldamisala: Nähtavusriietus on ette nähtud selleks, et selle kandja oleks sõidukijuhtidele või muude tehniliste seadmete operaatoritele silmatorkavalt nähtav kõikides v a l g u s t i n g i m u s t e s , nii päevavalguses kui ka pimedal ajal esilaternate valguses. Hoiatus: Hästi nähtav riietus ei taga, et selle kandja on igas olukorras nähtav.

EN 343:2019 - Kaitseriietus vihma eest. (A) Vee läbilaskekindlus, **(B)** veeauru läbilaskekindlus
Hoiatus: Piiratud kandmisaeg (ainult veeauru läbilaskvuse klassi 1 puhul).

Kasutusvaldkond: Kaitseriietus sademete (nt vihm, lumehelbed), udu ja pinnaseniiskuse eest. Soovitatav maksimaalne pidev kandmisaeg jopest ja püksitest koosneva tervikülikonna puhul ilma soojusvoodrita: Järgnev tabel A1 on juhend, mis selgitab erinevate veeauru läbilaskvuse k l a s s i d e mõju rõiva soovitatavale pidevale kandmisajale erinevatel välistemperatuuridel. Määratud kandmisaja pikendamiseks võib kasutada tõhusaid ventilatsiooniavasid ja/või taastumisaega:

Ümbritseva õhu temperatuur °C	Klass 1 R_{et} Pensionäride üle 40 min.	Klass 2 20 < R_{et} 40 min.	Klass 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" Tähendab: kandmisaeg ei ole piiratud

6. **i sümbol:** Viide tootja teabele.

7. **EN ISO 3758 - Hooldussümbolid - Puhastamine, hooldus ja korrashoid.**

Puhastamine peab toimuma vastavalt tootja juhistele, mis põhinevad standarditud protsessidel. Ärge kasutage riidepehmendajaid ja helendajaid. Ärge kasutage happeid ega happelisi loputusvahendeid. Triikida ülekandemotiive ainult seestpoolt väljapoole. Nii uusi kui ka kasutatud tooteid, eriti pärast puhastamist, tuleb enne kandmist hoolikalt kontrollida, et tagada kahjustuste puudumine. Määratud maksimaalne puhastustsüklite arv ei ole ainus mõjutav tegur.
rõivaste kasutusiga arvestades. Kasutusaeg sõltub ka kasutamisest, hooldusest, ladustamisest jne.

Masinpesu Lihtne puhastada X = maksimaalne temperatuur	Mitte valgendada	Mitte kuivatada trummelkuivatuses	Mitte triikida	Keemiline puhastus puudub

8. **Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)**

Üldine kasutusotstarve, kasutusvaldkonnad ja riskihindamine:
See toode vastab kindlaksmääratud tehnilistele standarditele. Tuleb märkida, et tegelikke kasutustingimusi ei saa simuleerida ja seetõttu on kasutaja ainuvastutus otsustada, kas toode sobib ettenähtud kasutuseks või mitte. Tootja ei vastuta toote ebaõige kasutamise eest. Seetõttu tuleks enne kasutamist hinnata jääkriski, et teha kindlaks, kas toode sobib ettenähtud kasutuseks. Järgige ettenähtud piktogramme ja toimivusastmeid. Kaitseriietuse ohutusfunktsioonide tagamine on kasutaja enda vastutusel. Enne iga ostuotsuse tegemist ja toote kasutamist tuleb läbi viia riskianalüüs. Kaitse peab vastama riskitasemele, et vältida liigse kaitse tõttu liigset mugavuse kaotust. Kehtivusaega ei saa määrata. Seetõttu tuleb kaitseriietust enne iga kasutamist kontrollida. Kaitseriietust peaks kontrollima üks või mitu kogenud eksperti. Kaitseriietus tuleb õigesti selga panna. Seda tuleb kanda suletud kujul. Tuleb tagada, et kõik kaitseriietuse kinnitussüsteemid on alati suletud. Kõik kinnitussüsteemid peavad olema töökorras. Tuleb tagada, et kaitseriietus säilitab oma sobivuse ettenähtud kasutusaja jooksul, võttes arvesse keskkonnamõjusid ning liikumisi ja asendeid, mida kandja võib töö või muude tegevuste ajal teha. Kaheosalise kaitseriietuse mõlemad osad peavad olema koos kantavad. Overall peab täielikult katma kandja üla- ja alakeha, kaela, käed kuni randmeteni ja jalad kuni pahkluudeni. Kõik selle all kantavad riideesemed peavad olema kaetud. Tuleb tagada, e t ükski kehaosa ei jääks katmata kandja eeldatavate liigutuste tõttu (nt jope ei tohi käte tõstmisel üle vöökoha libiseda). Käte ja põlvede painutusliigutused peavad olema võimalikud nii, et ükski kehaosa ei jääks liikumise ajal paljaks ning et jope ja püksid kattuksid sobival viisil. Pükste sääred peavad kattama jalatsite ülemise serva ning see kattuvus peab säilima kõndimisel ja roomamisel. Riietus ei tohi olla mugavuse mõttes liiga kitsas, sügav hingamine ei tohi o l l a takistatud ja vereringet ei tohi kuskil piirata. Remonditööd ei tohi kahjustada rõivaste toimivust ja neid võivad teha ainult sobivad ja pädevad ettevõtted. Kasutaja ei tohi ise mingeid parandusi teha. Kaitseriietust ei tohi muuta. Neid ohutusfunktsioone tuleb järgida ka töö ajal.
Hoiatus: Kui kaitsevõime on kahjustatud aukude, rebendite, lõhkunud õmbluste, kulumise või muu kulumise, samuti õli, rasva või muude vedelike või muude mõjude tõttu, tuleb enne kasutamist taastada algne seisund puhastamise/parandamise teel. Kui see ei ole võimalik, tuleb kaitseriietus välja vahetada.
- Parima võimaliku kaitse tagab ainult puutumatu riietus.

Ladustamine ja laagerdumine:
Säilitada jahedas, kuivas kohas, otsese päikesevalguse eest kaitstult, eemal süttimisallikatest, eelistatavalt originaalpakendis. Kui toodet säilitatakse vastavalt soovitustele, ei muutu omadused kuni 5 aasta jooksul alates tootmiskuupäevast. Kasutusaega ei saa täpselt määrata ja see sõltub kasutusotstarbest ning sellest, kas kasutaja tagab, et toodet kasutatakse ainult selleks otstarbeks, milleks see on ette nähtud. Tootele on m ä r g i t u d tootmiskuupäev (kuu/aasta).
Kõrvaldamine:
Kasutatud toode võib olla saastunud keskkonnale kahjulike või ohtlike ainetega. Toode tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele õigusnormidele.
Terviseriskid:
Toote nõuetekohasest kasutamisest põhjustatud allergiad ei ole siiani teada. Allergilise reaktsiooni tekkimisel tuleb siiski pöörduda arsti või nahaarsti poole.
Kahjulikkus:
Kaitseriietus ei sisalda aineid, mis t e a d a o l e v a l t või arvatavasti kahjustavad kasutaja hügieeni või tervist. Materjalid ei eralda eeldatavates tavapärastes kasutustingimustes aineid, mis on üldiselt teadaolevalt mürgised, kantserogeensed, reproduktiivtoksilised või m u u l viisil kahjulikud.

Valmistajan tiedot (FI)

asetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II olevan 1.4 jakson mukaisesti (viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä). Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämään tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle. Tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta tähän tarkoitukseen. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset tuote täyttää: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla Beuth Verlag GmbH:sta, 10787 Berliini, www. beuth.de. tai VDE Verlag GmbH:sta, 10625 Berliini, www.vde-verlag.de IEC-julkaisuja varten.

1. Valmistaja

2. Nimikkeen numero

3. CE **Vaatimustenmukaisuusvakuutus:** Tämä tuote on henkilönsuojain. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu/konf.

4. **EN ISO 13688:2013 - Suojavaatetuksen yleiset vaatimukset.**
Sopivan suojavaatetuksen valinnassa käytetään EN ISO 13688:2013 -standardin mukaista kokojärjestelmää. Valvontamitat cm:nä ovat joko:
a) Kehon pituus (A) ja rinnan ympärysmitta (B) (yläosat).
b) Kehon pituus (A) ja vyötärönympärys (C) (alaosat).
c) Vartalon pituus (A), rintakehän (B) ja vyötärön ympärysmitta (C) (yhdistelmät, haalarit).

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Varoitusvaatteet, joiden näkyvyys on suuri.**
Graafisen symbolin (x) vieressä oleva numero ilmaisee standardin taulukon 1 mukaisen vaateluokan. Soveltamisala: Näkyvä vaatetus on tarkoitettu varmistamaan, että sen käyttäjä näkyy selvästi ajoneuvon kuljettajille tai muiden teknisten laitteiden käyttäjille kaikissa v a l a i s t u s o l o s u h t e i s s a s e k ä päivänvalossa että pimeässä ajovalojen valossa. Varoitus: Huippunäkyvä vaatetus ei takaa, että käyttäjä nähdään kaikissa olosuhteissa.

EN 343:2019 - Suojavaatetus sateelta - Suojavaatetus sateelta (A)
Vedenläpäisykestävyys, **(B)** Vesihöyryn läpäisykestävyys.
Varoitus: Rajoitettu käyttöaika (vain vesihöyrynläpäisyn kestävyysluokassa 1).

Käyttöalue: Suojavaatetus sateiden (esim. sade, lumihiutaleet), sumun ja maakosteuden vaikutuksilta. Suositeltu enimmäiskäyttöaika yhtäjaksoisesti takista ja housuista koostuvalle kokonaiselle puvulle, jossa ei ole lämpövuoria: Seuraava taulukko A1 on ohje, jossa selitetään vesihöyryn läpäisykyvyn eri l u o k k i e n vaikutus vaatteen suositeltuun yhtäjaksoiseen käyttöaikaan eri ympäristön lämpötiloissa. Tehokkaalla ilmanvaihtoaukoilla ja/tai palautumisajoilla voidaan pidentää määritettyjä käyttöaikoja:

Ympäristön lämpötila °C	Luokka 1 R_{et} Eläkeläiset yli 40 min.	Luokka 2 20 < R_{et} 40 min.	Luokka 3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-

"-" Tarkoittaa: käyttöaikaa ei ole rajoitettu

6. **i symboli:** Viittaus valmistajan tietoihin.

7. **EN ISO 3758 - Hoitosymbolit - Puhdistus, hoito ja kunnossapito.**
Puhdistus on suoritettava valmistajan ohjeiden mukaisesti, jotka perustuvat standardoituihin prosesseihin. Älä käytä kankaanpehmentimiä ja kirkasteita. Älä käytä happoja tai happamia huuteluaineita. Silityskuvat siirtokuvioita vain sisäpuolelta ulospäin. Sekä uudet että käytetyt tuotteet, erityisesti puhdistamisen jälkeen, on tarkastettava huolellisesti ennen niiden käyttämistä, jotta voidaan varmistaa, ettei niissä ole vaurioita. Määritelty enimmäispuhdistusjaksojen määrä ei ole ainoa vaikuttava tekijä.
vaatteiden käyttöiän osalta. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä jne.

Konepesu Helppo puhdistaa X = maksimilämpötila	Ei saa valkaista	Älä kuivaa rumpukuivausessa	Älä silitä	Ei kuivapesua

8. **Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)**

Yleinen käyttötarkoitus, käyttöalueet ja riskinarviointi:
Tämä tuote on määriteltyjen teknisten standardien mukainen. On huomattava, että todellisia käyttöolosuhteita ei voida simuloida, ja sen vuoksi on yksinomaan käyttäjän vastuulla päättää, soveltuuko tuote aiottuun käyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa tuotteen virheellisestä käytöstä. Jäännösriskin arviointi olisi siksi tehtävä ennen käyttöä sen määrittämiseksi, soveltuuko tuote aiottuun käyttöön. Noudata määritettyjä piktogrammeja ja suoritustasoja. Käyttäjän omalla vastuulla on varmistaa suojavaatetuksen turvallisuustoiminnot. Ennen jokaista ostopäätöstä ja tuotteen käyttöä on tehtävä riskinarviointi. Suojauksen on vastattava riskitasoa, jotta vältetään liiallisesta suojauksesta johtuva liiallinen mukavuuden menetys. Viimeistä käyttöpäivää ei voida määrittää. Tästä syystä suojavaatteet on tarkistettava ennen jokaista käyttökertaa. Suojavaatteet on tarkastettava yhden tai useamman kokeneen asiantuntijan toimesta. Suojavaatteet on puettava oikein. Sitä on käytettävä suljettuna. On varmistettava, että kaikki vaatteen kiinnitysjärjestelmät ovat aina kiinni. Kaikkien kiinnitysjärjestelmien on oltava toimivia. On varmistettava, että suojavaatetus pysyy istuvana suunnitellun käyttöajan, ottaen huomioon ympäristövaikutukset sekä liikkeet ja asennot, joita käyttäjä voi tehdä työn tai muiden toimintojen aikana. Kaksiosaisen suojavaatteen molempia osia on käytettävä yhdessä. Haalarin on peitettävä kokonaan käyttäjän ylä- ja alavartalo, kaula, kädet ranteisiin asti ja jalat nilkkoihin asti. Kaikkien sen alla olevien vaatekappaleiden on oltava peitossa. On varmistettava, e t t ä mikään kehon osa ei jää peittämättä käyttäjän odotettavissa olevien liikkeiden vuoksi (esim. takki ei saa liukua vyötärön yli, kun kädet nostetaan ylös). Käsien ja polvien taivutusliikkeiden on oltava mahdollisia siten, että mikään kehon osa ei paljastu liikkeen aikana ja että takki ja housut ovat sopivalla tavalla päällekkäin. Housujen lahkeiden on oltava jalkineiden yläreunan yläpuolella, ja tämä päällekkäisyys on säilytettävä kävellessä ja ryömiessä. Vaatteet eivät saa olla liian tiukkoja mukavuuden kannalta, syvähengitys ei saa e s t y ä eikä verenkierto saa rajoittua missään. Korjaukset eivät saa heikentää vaatteen suorituskykyä, ja niitä saavat tehdä vain asianmukaiset ja pätevät yritykset. Vaatteen käyttäjä ei saa tehdä korjauksia itse. Suojavaatteisiin ei saa tehdä muutoksia. Näitä turvatoimintoja on noudatettava myös työn aikana.
Varoitus: Jos suojavaikutus on heikentynyt reikien, repeämien, puhjenneiden saumojen, kulumisen tai muun kulumisen sekä öljyn, rasvan tai muiden nesteiden tai muiden vaikutusten vuoksi, alkuperäinen kunto on palautettava puhdistamalla/korjaamalla ennen käyttöä. Jos tämä ei ole mahdollista, suojavaatetus on vaihdettava.
- Vain ehjä vaatetus takaa parhaan mahdollisen suojan.

Varastointi ja vanhentaminen:
Säilytetään viileässä, kuivassa paikassa, suoralta auringonvalolta suojattuna, poissa syttymislähteistä, mieluiten alkuperäispakkauksessa. Jos tuotetta säilytetään suositusten mukaisesti, ominaisuudet eivät muutu 5 vuoteen valmistuspäivästä. Käyttöikää ei voida määritellä tarkasti, ja se riippuu käyttökohteesta ja siitä, varmistaako käyttäjä, että tuotetta käytetään vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu. Tuotteeseen on m e r k i t t y valmistuspäivä (kuukausi/vuosi).
Hävittäminen:
Käytetty tuote voi olla ympäristölle haitallisten tai vaarallisten aineiden saastuttama. Tuote on hävitettävä paikallisesti sovellettavien lakisääteisten normien mukaisesti.
Terveysriskit:
Tuotteen asianmukaisen käytön aiheuttamia allergioita ei toistaiseksi tiedetä. Jos allerginen reaktio kuitenkin ilmenee, on käännyttävä lääkärin tai ihotautilääkärin puoleen.
Haitattomuus:
Suojavaatteet eivät sisällä aineita, joiden t i e d e t ä ä n tai epäillään heikentävän käyttäjän hygieniaa tai terveyttä. Ennakoitavissa olevissa tavanomaisissa käyttöolosuhteissa materiaaleista ei vapaudu aineita, joiden yleisesti tiedetään olevan myrkyllisiä, syöpää aiheuttavia, lisääntymiselle vaarallisia tai m u u t e n haitallisia.

Πληροφορίες του κατασκευαστή (GR)

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4 (αναφορά στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάπτετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο όταν μεταβιβάζετε τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή όταν τα παραδίδετε στον παραλήπτη. Το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς για τον σκοπό αυτό. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων τις απαιτήσεις πληροί το προϊόν: Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Βερολίνο, www. beuth.de. ή την VDE Verlag GmbH, 10625 Βερολίνο, www.vde-verlag.de για τις εκδόσεις IEC.

1. Κατασκευαστής

2. Αριθμός αντικειμένου

3. **Δήλωση συμμόρφωσης:** Το προϊόν αυτό είναι εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Γενικές απαιτήσεις για προστατευτική ενδυμασία**
Για την επιλογή του κατάλληλου προστατευτικού ρουχισμού χρησιμοποιείται το σύστημα μεγέθους σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13688:2013. Οι διαστάσεις ελέγχου σε cm είναι είτε:
a) Ύψος σώματος (A) και περιφέρεια στήθους (B) (κορυφές)
b) Ύψος σώματος (A) και περίμετρος μέσης (Γ) (κάτω μέρη)
c) Ύψος σώματος (A), στήθος (B) και περίμετρος μέσης (Γ) (συνδυασμοί, φόρμες)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Προειδοποιητική ενδυμασία υψηλής ορατότητας**
Ο αριθμός δίπλα στο γραφικό σύμβολο (x) υποδεικνύει την κατηγορία ενδυμάτων σύμφωνα με τον πίνακα 1 του προτύπου. Πεδίο εφαρμογής: Ο ιματισμός υψηλής ορατότητας προορίζεται να διασφαλίζει ότι ο χρήστης είναι εμφανώς ορατός στους οδηγούς οχημάτων ή στους χειριστές άλλου τεχνικού εξοπλισμού σε όλες τις συνθήκες φωτισμού, τόσο στο φως της ημέρας όσο και στο σκοτάδι υπό τον φωτισμό των προβολέων. Προειδοποίηση: Η χρήση ενδυμάτων υψηλής ορατότητας δεν εξασφαλίζει ότι ο χρήστης θα είναι ορατός υπό όλες τις συνθήκες.

EN 343:2019 - Προστατευτικός ρουχισμός κατά της βροχής (A) Αντίσταση μετάδοσης νερού, **(B)** Αντίσταση μετάδοσης υδρατμών
Προειδοποίηση: Περιορισμένος χρόνος φθοράς (μόνο για την κατηγορία αντοχής στη μετάδοση υδρατμών 1)

Πεδίο εφαρμογής: Προστατευτικός ρουχισμός έναντι των επιπτώσεων των βροχοπτώσεων (π.χ. βροχή, νιφάδες χιονιού), της ομίχλης και της υγρασίας του εδάφους. Συνιστώμενος μέγιστος χρόνος συνεχούς φθοράς για μια πλήρη στολή που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική επένδυση: Ο ακόλουθος πίνακας A1 είναι ένας οδηγός για να εξηγήσει την επίδραση των διαφόρων κατηγοριών αντίστασης στη μετάδοση υδρατμών στον συνιστώμενο χρόνο συνεχούς φθοράς ενός ενδύματος σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Τα αποτελεσματικά ανοίγματα εξαερισμού ή/και οι χρόνοι ανάκτησης μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παράταση των καθορισμένων χρόνων φθοράς:

Θερμοκρασία περιβάλλοντος °C	Τάξη		
	1 R_{et} άνω των 40 ετών min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Σημασία: δεν υπάρχει όριο στο χρόνο φθοράς			

6. **i σύμβολο:** Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή.

7. **EN ISO 3758 - Σύμβολα φροντίδας - Καθαρισμός, φροντίδα και συντήρηση**
Ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή βάσει τυποποιημένων διαδικασιών. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικά και λευκαντικά υφασμάτων. Μη χρησιμοποιείτε οξέα ή όξινα ξεπλύματα. Σιδερώστε τα μοτίβα μεταφοράς μόνο από μέσα προς τα έξω. Τόσο τα καινούργια όσο και τα χρησιμοποιημένα προϊόντα, ιδίως μετά τον καθαρισμό τους, πρέπει να ελέγχονται προσεκτικά πριν από τη χρήση για να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν φθορές. Ο καθορισμένος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μόνος παράγοντας που επηρεάζει
όσον αφορά τη διάρκεια ζωής των ενδυμάτων. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται επίσης από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ.

Πλύσιμο στο πλυντήριο Εύκολο στο καθάρισμα X = μέγιστη θερμοκρασία	Μην λευκαίνετε	Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο	Μην σιδερώνετε	Δεν υπάρχει στεγνό καθάρισμα

8. **Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)**

Γενική προβλεπόμενη χρήση, τομείς εφαρμογής και εκτίμηση κινδύνου:
Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα καθορισμένα τεχνικά πρότυπα. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι πραγματικές συνθήκες χρήσης δεν μπορούν να προσομοιωθούν και συνεπώς είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να αποφασίσει εάν το προϊόν είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Συνεπώς, θα πρέπει να διενεργείται αξιολόγηση του υπολειπόμενου κινδύνου πριν από τη χρήση, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη χρήση. Τηρείτε τα καθορισμένα εικονογράμματα και τα επίπεδα απόδοσης. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διασφάλιση των λειτουργιών ασφαλείας του προστατευτικού ρουχισμού. Πριν από κάθε απόφαση αγοράς και χρήσης του προϊόντος πρέπει να διενεργείται εκτίμηση κινδύνου. Η προστασία πρέπει να αντιστοιχεί στο επίπεδο κινδύνου, ώστε να αποφεύγεται η υπερβολική απώλεια άνεσης λόγω υπερβολικής προστασίας. Δεν μπορεί να καθοριστεί ημερομηνία λήξης. Για το λόγο αυτό, ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση. Ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να ελέγχεται από έναν ή περισσότερους έμπειρους εμπειρογνώμονες. Ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να φοριέται σωστά. Πρέπει να φοριέται κλειστά. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι όλα τα συστήματα στερέωσης του ρουχισμού είναι πάντα κλειστά. Όλα τα συστήματα στερέωσης πρέπει να είναι λειτουργικά. Πρέπει να εξασφαλίζεται ότι ο προστατευτικός ρουχισμός διατηρεί την εφαρμογή του για την προβλεπόμενη περίοδο χρήσης, λαμβάνοντας υπόψη τις περιβαλλοντικές επιδράσεις και τις κινήσεις και θέσεις που μπορεί να λάβει ο χρήστης κατά την εργασία ή κατά τη διάρκεια άλλων δραστηριοτήτων. Και τα δύο μέρη ενός διμερούς ενδύματος πρέπει να φοριούνται μαζί. Οι φόρμες πρέπει να καλύπτουν πλήρως το άνω και κάτω μέρος του σώματος, το λαιμό, τα χέρια μέχρι τους καρπούς και τα πόδια μέχρι τους αστραγάλους του χρήστη. Όλα τα είδη ένδυσης που φοριούνται από κάτω πρέπει να καλύπτονται. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι κανένα μέρος του σώματος δεν μένει ακάλυπτο λόγω των αναμενόμενων κινήσεων του χρήστη (π.χ. ένα σακάκι δεν πρέπει να γλιστρά πάνω από τη μέση όταν σηκώνονται τα χέρια). Οι κινήσεις κάμψης των χεριών και των γονάτων πρέπει να είναι δυνατές με τέτοιο τρόπο ώστε να μην εκτίθενται μέρη του σώματος κατά την κίνηση και το σακάκι και το παντελόνι να επικαλύπτονται με κατάλληλο τρόπο. Τα πόδια του παντελονιού πρέπει να επικαλύπτουν το άνω άκρο των υποδημάτων και η επικάλυψη αυτή πρέπει να διατηρείται κατά το περπάτημα και το σύρσιμο. Ο ρουχισμός δεν πρέπει να είναι πολύ στενός όσον αφορά την άνεση, η βαθιά αναπνοή δεν πρέπει να παρεμποδίζεται και δεν πρέπει να υπάρχει περιορισμός της κυκλοφορίας του αίματος πουθενά. Οι επισκευές δεν πρέπει να επηρεάζουν την απόδοση του ρουχισμού και μπορούν να εκτελούνται μόνο από κατάλληλες και αρμόδιες εταιρείες. Ο χρήστης δεν πρέπει να εκτελεί ο ίδιος τις επισκευές. Δεν επιτρέπεται να γίνονται τροποποιήσεις στον προστατευτικό ρουχισμό. Αυτές οι λειτουργίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται και κατά τη διάρκεια της εργασίας.
Προειδοποίηση: Εάν το προστατευτικό αποτέλεσμα υποβαθμιστεί από τρύπες, σκισίματα, διαρρηγμένες ραφές, τριβή ή άλλη φθορά, καθώς και από λάδι, γράσο ή άλλα υγρά ή άλλες επιδράσεις, η αρχική κατάσταση πρέπει να αποκατασταθεί με καθαρισμό/επισκευή πριν από τη χρήση. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μόνο ο άθικτος ρουχισμός εγγυάται την καλύτερη δυνατή προστασία.

Αποθήκευση και παλαίωση:
Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως, μακριά από πηγές ανάφλεξης, κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. Εάν το προϊόν αποθηκεύεται σύμφωνα με τις συστάσεις, οι ιδιότητες δεν θα μεταβληθούν για έως και 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να προσδιοριστεί επακριβώς και εξαρτάται από την εφαρμογή και από το αν ο χρήστης διασφαλίζει ότι το προϊόν χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Στο προϊόν αναγράφεται η ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος).
Διάθεση:
Το χρησιμοποιημένο προϊόν μπορεί να είναι μολυσμένο από περιβαλλοντικά επιβλαβείς ή επικίνδυνες ουσίες. Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τα κατά τόπους ισχύοντα νομικά πρότυπα.
Κίνδυνοι για την υγεία:
Οι αλλεργίες που προκαλούνται από τη σωστή χρήση του προϊόντος δεν είναι γνωστές μέχρι σήμερα. Ωστόσο, σε περίπτωση που εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε γιατρό ή δερματολόγο.
Αβλαβής:
Ο προστατευτικός ρουχισμός δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστό ή υπάρχει υποψία ότι μπορούν να βλάψουν την υγιεινή ή την υγεία του χρήστη. Υπό προβλέψιμες κανονικές συνθήκες χρήσης, τα υλικά δεν απελευθερώνουν ουσίες που είναι γενικά γνωστό ότι είναι τοξικές, καρκινογόνες, τοξικές για την αναπαραγωγή ή άλλως επιβλαβείς.

Informacije proizvođača (HR)

prema Uredbi (EU) 2016/425, Prilog II., odjeljak 1.4. (Referenca u Službenom listu Europske unije). Prije uporabe pažljivo pročitajte! Ovu informacijsku brošuru dužni ste priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme (PPE) ili je predati primatelju. U tu svrhu, ova se brošura može reproducirati bez ograničenja. Objašnjenje i brojevi normi čije zahtjeve proizvod zadovoljava: Referenca norme: Službeni list Europske unije. Dostupno kod Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.

beuth.de. ili VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de za IEC publikacije.

1. Proizvođač

2. broj predmeta

3. Izjava o sukladnosti: Ovaj proizvod je osobna zaštitna oprema (PPE). Oznaka CE potvrđuje da je proizvod u skladu s primjenjivim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpuna izjava o sukladnosti dostupna je na: www.asatex.eu/konf

4. EN ISO 13688:2013 - Opći zahtjevi za zaštitnu odjeću
Za odabir odgovarajuće zaštitne odjeće koristi se sustav veličina prema EN ISO 13688:2013.
Kontrolne dimenzije u cm su ili:
a) Visina (A) i opseg prsa (B) (gore)
b) Visina (A) i opseg struka (C) (donji dio)
c) Visina (A), prsa (B) i opseg struka (C) (kombinacije, kombinezoni)

5. EN ISO 20471: 2013 + A1:2016 - Upozoravajuća odjeća visoke vidljivosti
Broj pored grafičkog simbola (x) označava klasu odjeće prema tablici 1. norme.
Područje primjene: Odjeća visoke vidljivosti namijenjena je da osigura da nositelj bude upadljivo vidljiv vozačima vozila ili operaterima druge tehničke opreme u svim uvjetima osvjetljenja, kako u uvjetima dnevnog svjetla, tako i pod osvjetljenjem farova u mraku. Upozorenje: Nošenje vidljive odjeće ne jamči da će osoba koja je nosi biti vidljiva u svim okolnostima.

EN 343:2019 - Zaštitna odjeća protiv kiše (A)
Vodootpornost, (B) Otpornost na vodenu paru
Upozorenje: ograničeno vrijeme nošenja (samo s klasom otpornosti na vodenu paru 1)

Područje primjene: Zaštitna odjeća protiv utjecaja padalina (npr. kiša, snježne pahulje), magle i vlage u tlu. Preporučeno maksimalno kontinuirano vrijeme nošenja za kompletno odijelo koje se sastoji od jakne i hlača bez toplinske podstave: Sljedeća tablica A1 je vodič za objašnjenje učinka različitih klasa otpornosti na propuštanje vodene pare na preporučeno kontinuirano vrijeme nošenja odjevnog predmeta u različitim ambijentalnim uvjetima temperature. Navedeno vrijeme gestacije može se produljiti s učinkovitim otvorima za ventilaciju i/ili vremenima oporavka.

Temperatura okoline °C	Klasa		
	1 Rest preko 40 min.	2 20 < Ret 40 min.	3 Ret 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	—
15	100	—	—
10	240	—	—
5	—	—	—
"—" Znači: nema ograničenja u vremenu nošenja			

6. i simbol: Upućivanje na podatke proizvođača.

7. EN ISO 3758 - Simboli za njegu - Čišćenje, njega i održavanje
Čišćenje se mora provoditi na temelju standardiziranih procesa u skladu s uputama proizvođača. Nemojte koristiti omekšivače ili posvjetljivače. Bez upotrebe kiseline, bez ispiranja kiselinom.
Samo željezni transfer motivi slijeva. I novi i rabljeni proizvodi, posebno nakon čišćenja, moraju se pažljivo pregledati prije uporabe kako bi se osiguralo da nema oštećenja. Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utječe na životni vijek odjeće. Životni vijek također ovisi o korištenju, njezi, skladištenju itd.

Može se prati u perilici. Jednostavno održavanje X = maksimalna temperatura	Ne izbjeljivati	Ne sušiti u sušilici	Ne Željezo	Bez kemikalija čišćenje

8. Lot br. i datum proizvodnje: (mjesec/godina)

Opća namjena, područja primjene i procjena rizika:
Ovaj proizvod je u skladu s navedenim tehničkim standardima. Treba napomenuti da se stvarni uvjeti primjene ne mogu simulirati i stoga je isključiva odluka korisnika je li proizvod prikladan za namjeravanu primjenu. Proizvođač ne odgovara za nenamjensku uporabu proizvoda. Stoga je prije uporabe potrebno provesti procjenu preostalog rizika kako bi se utvrdilo je li ovaj proizvod prikladan za namjeravanu uporabu. Obratite pažnju na naznačene piktograme i razine performansi. Osiguravanje sigurnosnih funkcija zaštitne odjeće odgovornost je korisnika. Prije svake odluke o kupnji i korištenju proizvoda potrebno je provesti procjenu rizika. Zaštita treba biti proporcionalna razini rizika kako bi se izbjegao pretjerani gubitak udobnosti zbog pretjerane zaštite. Ne mogu se dati podaci o roku valjanosti. Zbog toga se zaštitna odjeća mora provjeriti prije svake uporabe. Zaštitnu odjeću treba provjeriti jedan ili više iskusnih stručnjaka. Zaštitna odjeća mora biti pravilno obučena. Nosi se zatvorena. Važno je osigurati da su svi sustavi za pričvršćivanje na odjeći uvijek zatvoreni. Svi sustavi zaključavanja moraju biti funkcionalni. Mora se osigurati da zaštitna odjeća zadrži svoju prikladnost tijekom predviđenog razdoblja uporabe, uzimajući u obzir utjecaje okoline te pokrete i položaje koje nositelj može zauzeti tijekom rada ili drugih aktivnosti. Oba dijela dvodijelnog odjevnog predmeta moraju se nositi zajedno. Zaštitna odijela moraju u potpunosti pokrivati gornji i donji dio trbuha, vrat, ruke do zapešća i noge do gležnjeva. Sva odjeća koja se nosi ispod mora biti pokrivena. Mora se osigurati da niti jedan dio tijela ne ostane nepokriven zbog očekivanih pokreta nositelja (npr. jakna ne smije prelaziti preko struka kada su ruke podignute). Pokreti savijanja ruku i koljena moraju biti mogući na način da tijekom pokreta ne budu izloženi dijelovi tijela te da se jakna i hlače odgovarajuće preklapaju. Nogavice hlača moraju se preklapati s gornjim dijelom obuće i to preklapanje treba održavati tijekom hodanja i puzanja. Odjeća ne smije biti pretijesna što se tiče udobnosti, duboko disanje ne smije biti otežano, nigdje ne smije biti ograničenja cirkulacije krvi. Popravci ne bi trebali utjecati na učinkovitost odjeće i smiju ih obavljati samo odgovarajuće i kompetentne tvrtke. Prijevoznik nije dopušteno da sam obavlja bilo kakve popravke. Zaštitna odjeća se ne smije mijenjati. Također je važno osigurati poštivanje ovih sigurnosnih funkcija tijekom rada.

Upozorenje: Ako je zaštitni učinak narušen rupama, pukotinama, puknutim šavovima, abrazijom ili drugim trošenjem, kao i uljima, mastima ili drugim tekućinama ili drugim utjecajima, prvotno stanje mora se vratiti čišćenjem/popravkom prije uporabe. Ako to nije moguće, potrebno je zamijeniti zaštitnu odjeću.
- Samo netaknuta odjeća osigurava najveću moguću zaštitu.

Skladištenje i odleživanje:
Čuvati na hladnom i suhom mjestu, zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti, daleko od izvora paljenja, po mogućnosti u originalnom pakiranju. Ako se proizvod skladišti kako je preporučeno, svojstva se neće promijeniti do 5 godina od datuma proizvodnje. Životni vijek nije moguće specificirati i ovisi o primjeni i o tome osigurava li korisnik da se proizvod koristi samo u svrhu za koju je namijenjen.

Proizvod je označen datumom proizvodnje (mjesec/godina).
Zbrinjavanje:
Korišteni proizvod može biti kontaminiran tvarima štetnim za okoliš ili opasnim tvarima. Proizvod se mora zbrinuti u skladu s lokalnim pravnim standardima.
Zdravstveni rizici:
Alergije uzrokovane pravilnom uporabom proizvoda još nisu poznate. Ako se unatoč tome pojavi alergijska reakcija, trebate se obratiti liječniku ili dermatologu.
Bezopasnost:
Zaštitna odjeća ne sadrži nikakve tvari za koje je poznato ili se sumnja da štete higijeni ili zdravlju korisnika. Materijali ne oslobađaju, u predvidivim normalnim uvjetima uporabe, tvari koje se općenito smatraju otrovnim, kancerogenim, otrovnim za reprodukciju ili na neki drugi način

poznato je da su štetni.

A gyártó tájékoztatása (HU)

az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakaszával összhangban (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában). Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Ezt a tájékoztató füzetet az egyéni védőeszköz (PPE) átadásakor vagy a címzettnek történő átadásakor köteles mellékelni. Ez a brosúra ebből a célból korlátozás nélkül sokszorosítható. Azon szabványok magyarázata és száma, amelyek követelményeinek a termék megfelel: A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. IEC-kiadványok esetén beszerezhető a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. vagy a VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de.

1. Gyártó

2. Tételszám

3. **Megfelelőségi nyilatkozat:** Ez a termék egyéni védőeszköz (PPE). A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alkalmazandó követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf.

4. **EN ISO 13688:2013 - A védőruházat általános követelményei**
A megfelelő védőruházat kiválasztásához az EN ISO 13688:2013 szabvány szerinti méretrendszert kell használni. A cm-ben megadott ellenőrző méretek a következők:
a) Testmagasság (A) és mellkas-körfogat (B) (tetején)
b) Testmagasság (A) és derékkörfogat (C) (alsó részek)
c) Testmagasság (A), mellkas (B) és derékkörfogat (C) (kombinációk, overall)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Jól láthatósági figyelmeztető ruházat.**
A grafikus szimbólum melletti szám (x) a szabvány 1. táblázata szerinti ruházati osztályt jelöli. Alkalmazási terület: A jól látható ruházat célja annak biztosítása, hogy viselője minden fényviszonyok között, mind nappali fényben, mind sötétben fényszóró megvilágítás mellett feltűnően látható legyen a járművezetők vagy más műszaki berendezések kezelői számára. Figyelmeztetés: A jól látható ruházat viselése nem biztosítja, hogy viselője minden körülmények között látható legyen.

EN 343:2019 - Esővédő ruházat eső ellen. (A) Vízáteresztő ellenállás, **(B)** Vízgőzáteresztő ellenállás
Figyelmeztetés: Korlátozott viselési idő (csak az 1. vízgőzáteresztő képességi osztály esetén).

Alkalmazási terület: Védőruházat a csapadék (pl. eső, hópelyhek), köd és talajnedvesség hatása ellen. A kabátból és nadrágból álló teljes öltözet ajánlott maximális folyamatos viselési ideje hőszigetelő bélés nélkül: Az alábbi A1 táblázat a vízgőzáteresztő képesség különböző osztályainak a ruházat ajánlott folyamatos viselési idejére gyakorolt hatását mutatja be különböző környezeti hőmérsékleteken. A megadott viselési idők meghosszabbításához hatékony szellőzőnyílások és/vagy regenerálódási idők használhatók:

Környezeti hőmérséklet °C	Osztály		
	1 40 év feletti nyugdíjasok min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Jelentése: a viselési idő nincs korlátozva			

6. **i szimbólum:** Hivatkozás a gyártó információira.

7. **EN ISO 3758 - Ápolási szimbólumok - Tisztítás, ápolás és karbantartás**
A tisztítást a gyártó szabványosított eljárásokon alapuló utasításai szerint kell elvégezni. Ne használjon szövetlágyítókat és fehérítőket. Ne használjon savakat vagy savas öblítőket. A transzfer motívumokat csak belülről kifelé vasalja. Mind az új, mind a használt termékeket, különösen tisztítás után, viselés előtt gondosan ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajtuk sérülés. A megadott maximális tisztítási ciklusok száma nem az egyetlen befolyásoló tényező.
a ruházat élettartamára tekintettel. Az élettartam függ a használattól, az ápolástól, a tárolástól stb. is.

Gépi mosás Könnyen tisztítható X = maximális hőmérséklet	Ne fehérítse	Ne szárítsa szárítógépben	Ne vasaljon	Nincs vegytisztítás

8. **Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)**

Általános rendeltetésszerű használat, alkalmazási területek és kockázatértékelés:
Ez a termék megfelel a meghatározott műszaki szabványoknak. Meg kell jegyezni, hogy a tényleges használati körülmények nem szimulálhatók, ezért kizárólag a felhasználó felelőssége eldönteni, hogy a termék alkalmas-e a tervezett felhasználásra. A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetésszerű használatáért. Ezért a felhasználás előtt el kell végezni a fennmaradó kockázat értékelését annak megállapítására, hogy a termék alkalmas-e a tervezett felhasználásra. Tartsa be az előírt piktogramokat és teljesítményszinteket. A felhasználó saját felelőssége a védőruházat biztonsági funkcióinak biztosítása. Minden vásárlási döntés és a termék használata előtt kockázatértékelést kell végezni. A védelemnek meg kell felelnie a kockázati szintnek, hogy elkerülhető legyen a túlzott védelem miatti túlzott kényelemveszteség. Szavatossági idő nem határozható meg. Ezért a védőruházatot minden használat előtt ellenőrizni kell. A védőruházatot egy vagy több tapasztalt szakembernek kell ellenőriznie. A védőruházatot helyesen kell felvenni. Zárva kell viselni. Biztosítani kell, hogy a ruházat minden rögzítő rendszere mindig zárva legyen. Minden rögzítő rendszernek működőképesnek kell lennie. Biztosítani kell, hogy a védőruházat a tervezett használati idő alatt megőrizze a megfelelő illeszkedést, figyelembe véve a környezeti hatásokat, valamint a viselőjének a munka vagy egyéb tevékenységek során esetlegesen felvett mozgásait és testhelyzeteit. A kétrészes ruházat mindkét részét együtt kell viselni. A védőöltözetnek teljes mértékben el kell fednie a viselője felső és alsó testét, nyakát, karjait a csuklóig és lábait a bokáig. Minden alatta viselt ruhadarabnak fedve kell lennie. Biztosítani kell, hogy a viselő várható mozgása miatt ne maradjon fedetlen testrész (pl. a kabát nem csúszhat fel a derék fölé, amikor a karokat felemelik). A karok és a térdek hajlító mozgását úgy kell lehetővé tenni, hogy a mozgás során a test egyetlen része se legyen szabadon, és a kabát és a nadrág megfelelő módon fedje egymást. A nadrágszárnak át kell fednie a lábbeli felső szélét, és ezt az átfedést járás és kúszás közben is meg kell tartani. A ruházat a kényelem szempontjából nem lehet túl szoros, a mély légzés nem akadályozható, és a vérkeringés sehol sem korlátozódhat. A javítások nem ronthatják a ruházat teljesítményét, és azokat csak megfelelő és hozzáértő cégek végezhetik. A viselő nem végezhet saját maga javításokat. A védőruházaton semmilyen módosítás nem végezhető. Ezeket a biztonsági funkciókat a munkavégzés során is be kell tartani.
Figyelmeztetés: Ha a védőhatást lyukak, szakadások, felszakadt varratok, kopás vagy más kopás, valamint olaj, zsír vagy más folyadékok vagy más hatások rontják, az eredeti állapotot használat előtt tisztítással/javítással kell helyreállítani. Ha ez nem lehetséges, a védőruházatot ki kell cserélni.
- Csak az ép ruházat garantálja a lehető legjobb védelmet.

Tárolás és érlelés:
Hűvös, száraz helyen, közvetlen napfénytől védve, gyújtóforrástól távol, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja. Ha a terméket az ajánlásnak megfelelően tárolják, a termék tulajdonságai a gyártástól számított 5 évig nem változnak. Az élettartamot nem lehet pontosan meghatározni, és függ az alkalmazástól, valamint attól, hogy a felhasználó biztosítja-e, hogy a terméket csak a rendeltetésének megfelelő célra használják. A terméken fel van tüntetve a gyártás dátuma (hónap/év).
Eltávolítás:
A használt termék környezetre káros vagy veszélyes anyagokkal szennyezett lehet. A termék ártalmatlanítását a helyileg érvényes jogszabályi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
Egészségügyi kockázatok:
A termék megfelelő használata által okozott allergia a mai napig nem ismert. Ha azonban allergiás reakció lépne fel, orvoshoz vagy bőrgyógyászhoz kell fordulni.
Ártalmatlanság:
A védőruházat nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyekről ismert vagy feltételezhető, hogy károsítják a felhasználó higiéniáját vagy egészségét. Az előrelátható normál használati körülmények között az anyagok nem bocsátanak ki olyan anyagokat, amelyekről általánosan ismert, hogy mérgezőek, rákkeltőek, reprodukciót károsítóak vagy más módon károsak.

Informazioni del produttore (IT)

in conformità al Regolamento (UE) 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea). Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo quando consegnate un dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario. A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dal prodotto: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de. o VDE Verlag GmbH, 10625 Berlino, www.vde-verlag.de per le pubblicazioni IEC.

1. Produttore

2. Numero di articolo

3. **Dichiarazione di conformità:** Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Requisiti generali per indumenti di protezione**
Il sistema di taglie conforme alla norma EN ISO 13688:2013 viene utilizzato per selezionare l'abbigliamento protettivo appropriato. Le dimensioni di controllo in cm sono:
a) Altezza corporea (A) e circonferenza toracica (B) (top)
b) Altezza corporea (A) e circonferenza vita (C) (parti inferiori)
c) Altezza del corpo (A), circonferenza toracica (B) e circonferenza vita (C) (combinazioni, tute)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Indumenti di segnalazione ad alta visibilità**
Il numero accanto al simbolo grafico (x) indica la classe di abbigliamento secondo la Tabella 1 della norma. Ambito di applicazione: gli indumenti ad alta visibilità hanno lo scopo di garantire che chi li indossa sia ben visibile ai conducenti di veicoli o agli operatori di altre attrezzature tecniche in tutte le condizioni di luce, sia alla luce del giorno che al buio, sotto l'illuminazione dei fari. Avvertenza: indossare indumenti ad alta visibilità non garantisce che chi li indossa sia visto in ogni circostanza.

EN 343:2019 - Indumenti di protezione contro la pioggia
(A) Resistenza alla trasmissione dell'acqua, **(B)** Resistenza alla trasmissione del vapore acqueo
Avvertenza: tempo di usura limitato (solo per la classe di resistenza alla trasmissione del vapore acqueo 1)

Campo di applicazione: indumenti protettivi contro gli effetti delle precipitazioni (ad es. pioggia, fiocchi di neve), della nebbia e dell'umidità del terreno. Tempo massimo di indossamento continuo raccomandato per un completo composto da giacca e pantaloni senza fodera termica: la seguente tabella A1 è una guida per spiegare l'effetto delle diverse classi di resistenza alla trasmissione del vapore acqueo sul tempo di indossamento continuo raccomandato di un indumento a diverse temperature ambientali. Per prolungare i tempi di vestibilità specificati è possibile utilizzare aperture di ventilazione efficaci e/o tempi di recupero:

Temperatura ambiente °C	Classe		
	1 R_{et} over 40 min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Significa: nessun limite al tempo di utilizzo			

6. **simbolo i:** Riferimento alle informazioni del produttore.

7. **EN ISO 3758 - Simboli di cura - Pulizia, cura e manutenzione**
La pulizia deve essere effettuata secondo le istruzioni del produttore, basate su processi standardizzati. Non utilizzare ammorbidenti e sbiancanti. Non utilizzare acidi o risciacqui acidi. Stirare i motivi di trasferimento solo al rovescio. Sia i prodotti nuovi che quelli usati, soprattutto dopo essere stati puliti, devono essere controllati attentamente prima di essere indossati per verificare che non vi siano danni. Il numero massimo di cicli di lavaggio specificato non è l'unico fattore che influisce.
per quanto riguarda la durata di vita degli indumenti. La durata dipende anche dall'uso, dalla cura, dalla conservazione ecc.

Lavaggio in lavatrice Facile da pulire X = temperatura massima	Non candeggiare	Non asciugare in asciugatrice	Non stirare	Nessun lavaggio a secco

8. **N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)**

Uso generale previsto, aree di applicazione e valutazione dei rischio:
Questo prodotto è conforme agli standard tecnici specificati. Si noti che non è possibile simulare le reali condizioni d'uso ed è quindi esclusiva responsabilità dell'utente decidere se il prodotto è adatto o meno all'uso previsto. Il produttore non è responsabile dell'uso improprio del prodotto. Pertanto, prima dell'uso, è necessario effettuare una valutazione del rischio residuo per determinare se il prodotto è adatto all'uso previsto. Osservare i pittogrammi e i livelli di prestazione specificati. È responsabilità dell'utente garantire le funzioni di sicurezza dell'abbigliamento protettivo. Prima di ogni decisione di acquisto e di utilizzo del prodotto, è necessario effettuare una valutazione dei rischi. La protezione deve corrispondere al livello di rischio per evitare un'eccessiva perdita di comfort dovuta a una protezione eccessiva. Non è possibile specificare una data di scadenza. Per questo motivo, gli indumenti protettivi devono essere controllati prima di ogni utilizzo. L'abbigliamento protettivo deve essere controllato da uno o più esperti. L'abbigliamento protettivo deve essere indossato correttamente. Deve essere indossato chiuso. È necessario assicurarsi che tutti i sistemi di fissaggio dell'indumento siano sempre chiusi. Tutti i sistemi di fissaggio devono essere funzionanti. Si deve garantire che l'abbigliamento protettivo mantenga la sua vestibilità per il periodo di utilizzo previsto, tenendo conto delle influenze ambientali e dei movimenti e delle posizioni che l'indossatore potrebbe assumere durante il lavoro o altre attività. Le due parti di un indumento a due pezzi devono essere indossate insieme. La tuta deve coprire completamente la parte superiore e inferiore del corpo, il collo, le braccia fino ai polsi e le gambe fino alle caviglie di chi la indossa. Tutti gli indumenti indossati sotto di essa devono essere coperti. Si deve garantire che nessuna parte del corpo rimanga scoperta a causa dei movimenti previsti di chi lo indossa (ad esempio, una giacca non deve scivolare sopra la vita quando si sollevano le braccia). I movimenti di flessione delle braccia e delle ginocchia devono essere possibili in modo tale che nessuna parte del corpo sia esposta durante il movimento e che la giacca e i pantaloni si sovrappongano in modo appropriato. Le gambe dei pantaloni devono sovrapporsi al bordo superiore delle calzature e questa sovrapposizione deve essere mantenuta quando si cammina e si striscia. Gli indumenti non devono essere troppo stretti in termini di comfort, la respirazione profonda non deve essere ostacolata e la circolazione sanguigna non deve essere limitata in alcun punto. Le riparazioni non devono compromettere le prestazioni dell'indumento e possono essere effettuate solo da aziende idonee e competenti. Chi indossa l'indumento non deve effettuare riparazioni da solo. Non è consentito apportare modifiche all'abbigliamento protettivo. Queste funzioni di sicurezza devono essere rispettate anche durante il lavoro.
Avvertenza: Se l'effetto protettivo è compromesso da fori, strappi, rotture di cuciture, abrasioni o altre usure, nonché da olio, grasso o altri liquidi o altre influenze, è necessario ripristinare le condizioni originali mediante pulizia/riparazione prima dell'uso. Se ciò non è possibile, l'abbigliamento protettivo deve essere sostituito.
- Solo un abbigliamento integro garantisce la migliore protezione possibile.

Conservazione e invecchiamento:
Conservare in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta, lontano da fonti di accensione, preferibilmente nella confezione originale. Se il prodotto viene conservato come raccomandato, le sue proprietà non cambiano fino a 5 anni dalla data di produzione. La durata di vita non può essere specificata con precisione e dipende dall'applicazione e dal fatto che l'utente si assicuri che il prodotto venga utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito. Il prodotto è etichettato con la data di produzione (mese/anno).
Smaltimento:
Il prodotto usato può essere contaminato da sostanze nocive o pericolose per l'ambiente. Lo smaltimento del prodotto deve essere effettuato in conformità alle norme di legge vigenti a livello locale.
Rischi per la salute:
Ad oggi non sono note allergie causate dall'uso corretto del prodotto. Tuttavia, in caso di reazione allergica, è necessario consultare un medico o un dermatologo.
Innocuità:
Gli indumenti protettivi non contengono sostanze note o sospettate di essere dannose per l'igiene o la salute dell'utente. In condizioni d'uso normali e prevedibili, i materiali non rilasciano sostanze generalmente note come tossiche, cancerogene, tossiche per la riproduzione o altrimenti dannose.

Gamintojo informacija (LT)

pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje). Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą. Šiam tikslui šią brošiūrą galima dauginti be apribojimų. Standartų, kurių reikalavimus atitinka gaminys, paaiškinimai ir numeriai: Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima įsigyti "Beuth Verlag GmbH", 10787 Berlynas, www. beuth.de. arba "VDE Verlag GmbH", 10625 Berlynas, www.vde-verlag.de IEC leidiniai.

1. Gamintojas

2. Prekės numeris

3. **Atitikties deklaracija:** Šis gaminys yra asmeninė apsaugos priemonė (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

4. **EN ISO 13688:2013 - Bendrieji apsauginių drabužių reikalavimai**
Tinkamiems apsauginiams drabužiams parinkti naudojama dydžių sistema pagal standartą EN ISO 13688:2013. Kontroliniai matmenys cm yra:
a) Kūno ūgis (A) ir krūtinės apimtis (B) (viršūnės)
b) Kūno ūgis (A) ir juosmens apimtis (C) (apatinės dalys)
c) Kūno ūgis (A), krūtinės (B) ir juosmens apimtis (C) (deriniai, kombinezonai)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Didelio matomumo įspėjamoji apranga**
Šalia grafinio simbolio (x) esantis skaičius nurodo drabužių klasę pagal standarto 1 lentelę. Taikymo sritis: Didelio matomumo drabužiai skirti užtikrinti, kad juos dėvintys asmenys būtų aiškiai matomi transporto priemonių vairuotojams ar kitų techninių įrenginių operatoriams bet kokiomis apšvietimo sąlygomis, tiek dienos šviesoje, tiek tamsiu paros metu apšviesti priekinių žibintų. Įspėjimas: Dėvint gerai matomus drabužius neužtikrinama, kad juos dėvintis asmuo bus matomas visomis aplinkybėmis.

EN 343:2019 - Apsauginė apranga nuo lietaus
(A) Atsparumas vandens perdavimui, **(B)** Atsparumas vandens garų perdavimui
Įspėjimas: ribotas dėvėjimo laikas (tik 1 atsparumo vandens garams klasei)

Taikymo sritis: Apsauginiai drabužiai nuo kritulių (pvz., lietaus, snaigių), rūko ir žemės drėgmės poveikio. Rekomenduojama ilgiausia nepertraukiamo dėvėjimo trukmė visam kostiumui, sudarytam iš striukės ir kelnių be šiluminio pamušalo: Toliau pateikta A1 lentelė - tai gairės, paaiškinančios skirtingų atsparumo vandens garų pralaidumui klasių poveikį rekomenduojamai nepertraukiamo drabužio dėvėjimo trukmei esant skirtingai aplinkos temperatūrai. Siekiant pailginti nurodytą dėvėjimo laiką, galima naudoti veiksmingas vėdinimo angas ir (arba) atsigavimo laiką:

Aplinkos temperatūra °C	Klasė		
	1 Daugiau nei 40 metų min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Reiškia: dėvėjimo laikas neribojamas			

6. **i simbolis:** Nuoroda į gamintojo informaciją.

7. **EN ISO 3758 - Priežiūros simboliai - Valymas, priežiūra ir aptarnavimas**
Valymas turi būti atliekamas pagal gamintojo instrukcijas, pagrįstas standartizuotais procesais. Nenaudokite audinių minkštiklių ir baliklių. Nenaudokite rūgščių ar rūgštinių skalavimo priemonių. Perkeliamus motyvus lyginkite tik iš vidaus į išorę. Tiek naujus, tiek naudotus gaminius, ypač po valymo, prieš dėvint reikia atidžiai patikrinti, ar jie nepažeisti. Nurodytas didžiausias valymo ciklų skaičius nėra vienintelis įtaką darantis veiksnys
atsižvelgiant į drabužių tarnavimo laiką. Tarnavimo laikas taip pat priklauso nuo naudojimo, priežiūros, laikymo ir kt.

Skalbimas skalbimo mašinoje Lengva valyti X = maksimali temperatūra	Nebalinti	Nedžiovinti džiovinimo kameroje	Nelyginkite	Nėra cheminio valymo

8. **Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo ir metai)**

Bendroji paskirtis, taikymo sritys ir rizikos vertinimas:
Šis gaminys atitinka nurodytus techninius standartus. Pažymėtina, kad faktinių naudojimo sąlygų imituoti neįmanoma, todėl tik naudotojas pats atsako už sprendimą, ar gaminys tinkamas naudoti pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už netinkamą gaminio naudojimą. Todėl prieš naudojant gaminį reikėtų atlikti likutinės rizikos vertinimą ir nustatyti, ar šis gaminys tinkamas naudoti pagal paskirtį. Laikykitės nurodytų piktogramų ir veikimo lygių. Už apsauginių drabužių saugos funkcijų užtikrinimą atsako pats naudotojas. Prieš kiekvieną sprendimą pirkti ir naudoti gaminį būtina atlikti rizikos vertinimą. Apsauga turi atitikti rizikos lygį, kad dėl per didelės apsaugos nebūtų prarastas komfortas. Galiojimo terminas negali būti nurodytas. Dėl šios priežasties apsauginius drabužius reikia patikrinti prieš kiekvieną naudojimą. Apsauginius drabužius turėtų tikrinti vienas ar keli patyrę ekspertai. Apsauginiai drabužiai turi būti užděti teisingai. Ji turi būti dėvima uždara. Turi būti užtikrinta, kad visos drabužių užsegimo sistemos visada būtų uždarytos. Visos tvirtinimo sistemos turi būti veikiančios. Turi būti užtikrinta, kad apsauginiai drabužiai išliktų tinkami naudoti numatytą naudojimo laikotarpį, atsižvelgiant į aplinkos poveikį ir judesius bei padėtis, kurias dėvintis asmuo gali užimti darbo ar kitos veiklos metu. Abi dviejų dalių drabužių dalys turi būti dėvimos kartu. Kombinezonai turi visiškai uždengti viršutinę ir apatinę kūno dalį, kaklą, rankas iki riešų ir kojas iki kulkšnių. Visi po juo dėvimi drabužiai turi būti uždengti. Turi būti užtikrinta, kad jokios kūno dalys neliktų neuždengtos dėl numatomų dėvinčiojo judesių (pvz., striukė neturėtų nuslysti per liemenį pakėlus rankas). Rankų ir kelių lenkimo judesiai turi būti galimi taip, kad judant nebūtų atidengtos jokios kūno dalys ir kad striukė ir kelnės tinkamai persidengtų. Kelnių klešnės turi dengti viršutinį avalynės kraštą, o einant ir šliaužiant šis perdengimas turi būti išlaikomas. Drabužiai neturėtų būti per daug aptempti, kad būtų patogu, neturėtų būti trukdoma giliai kvėpuoti ir niekur neturėtų būti ribojama kraujotaka. Remontas neturėtų pablogninti drabužių eksploatacinių savybių ir jį gali atlikti tik tinkamos ir kompetentingos įmonės. Naudotojas neturi pats atlikti jokių remonto darbų. Apsauginių drabužių negalima keisti. Šių saugos funkcijų reikia laikytis ir darbo metu.
Įspėjimas: Jei apsauginis poveikis pablogėjo dėl skylių, įplėšimų, plyšusių siūlių, dilimo ar kitokio nusidėvėjimo, taip pat dėl alyvos, tepalo ar kitų skysčių arba kitokio poveikio, prieš naudojimą reikia atkurti pirminę būklę valant ir (arba) taisant. Jei tai neįmanoma, apsauginius drabužius reikia pakeisti.
- Tik nepažeista apranga užtikrina geriausią apsaugą.

Laikymas ir brandinimas:
Laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, atokiau nuo užsidegimo šaltinių, geriausia originalioje pakuotėje. Jei produktas laikomas taip, kaip rekomenduojama, jo savybės nepakis iki 5 metų nuo pagaminimo datos. Eksploatavimo trukmės negalima tiksliai nurodyti, ji priklauso nuo naudojimo būdo ir nuo to, ar naudotojas užtikrina, kad gaminys būtų naudojamas tik pagal paskirtį. Ant gaminio etiketės nurodoma pagaminimo data (mėnuo/metai).
Šalinimas:
Panaudotas produktas gali būti užterštas aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Gaminį reikia šalinti laikantis vietoje galiojančių teisės normų.
Pavojus sveikatai:
Alergija, kurią sukelia tinkamas produkto naudojimas, iki šiol nėra žinoma. Tačiau, jei pasireikštų alerginė reakcija, reikėtų kreiptis į gydytoją arba dermatologą.
Nekenksmingumas:
Apsauginiuose drabužiuose nėra jokių medžiagų, kurios, kaip žinoma ar įtariama, gali pakenkti naudotojo higienai ar sveikatai. Numatomis įprastomis naudojimo sąlygomis iš medžiagų neišsiskiria jokių medžiagų, kurios, kaip visuotinai žinoma, yra toksiškos, kancerogeninės, toksiškos reprodukcijai ar kitaip kenksmingos.

Ražotāja informācija (LV)

saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī). Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru, nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam. Šim nolūkam šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem. Standartu, kuru prasībām izstrādājums atbilst, skaidrojums un numuri: Norādes uz standartiem: Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesis. Pieejams Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. vai VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de IEC publikācijām.

1. Ražotājs

2. Vienuma numurs

3. **Atbilstības deklarācija:** Šis izstrādājums ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

4. **EN ISO 13688:2013 - Vispārīgās prasības aizsargapģērbam**
Atbilstoša aizsargapģērba izvēlei tiek izmantota izmēru sistēma saskaņā ar EN ISO 13688:2013.
Kontroles izmēri cm ir vai nu:
a) Ķermeņa augums (A) un krūšu apkārtmērs (B) (topi)
b) Ķermeņa augums (A) un vidukļa apkārtmērs (C) (apakšējās daļas)
c) Ķermeņa augums (A), krūšu (B) un vidukļa apkārtmērs (C) (kombinācijas, kombinezoni)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Augstas redzamības brīdinājuma apģērbs**
Cipars blakus grafiskajam simbolam (x) norāda apģērba klasi saskaņā ar standarta 1. tabulu. Piemērošanas joma: Augstas redzamības apģērbs ir paredzēts, lai nodrošinātu, ka tā valkātājs ir skaidri redzams transportlīdzekļu vadītājiem vai citu tehnisko iekārtu operatoriem visos apgaismojuma apstākļos, gan dienas gaismā, gan tumsā, gaismu izgaismojot lukturiem. Brīdinājums: augstas redzamības apģērba valkāšana nenodrošina, ka tā lietotājs būs redzams visos apstākļos.

EN 343:2019 - Aizsargapģērbs pret lietu
(A) ūdens caurlaidības pretestība, **(B)** ūdens tvaika caurlaidības pretestība
Brīdinājums: ierobežots valkāšanas laiks (tikai ūdens tvaika caurlaidības 1. klasei)

Piemērošanas joma: Aizsargapģērbs pret nokrišņu (piemēram, lietus, sniegpārslu), miglas un zemes mitruma iedarbību. Ieteicamais maksimālais nepārtrauktās valkāšanas laiks pilnas komplektācijas tērpam, kas sastāv no jakas un bikšēm bez termiskā oderējuma: Šajā A1 tabulā ir sniegta norāde, lai izskaidrotu dažādu ūdens tvaika caurlaidības pretestības klašu ietekmi uz ieteicamo apģērba nepārtrauktās valkāšanas laiku dažādās apkārtējās vides temperatūrās. Lai pagarinātu norādīto valkāšanas laiku, var izmantot efektīvas ventilācijas atveres un/vai atjaunošanās laiku:

Apkārtējās vides temperatūra °C	Klase		
	1 Atgriezties pēc 40 gadu vecuma min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Nozīmē: nēsāšanas laiks nav ierobežots.			

6. **i-simbols:** Atsauce uz ražotāja informāciju.

7. **EN ISO 3758 - Kopšanas simboli - Tīrīšana, kopšana un uzturēšana**
Tīrīšana jāveic saskaņā ar ražotāja norādījumiem, pamatojoties uz standartizētiem procesiem. Nelietojiet audumu mīkstinātājus un balinātājus. Neizmantojiet skābi vai skābes skalošanas līdzekļus. Motīvus gludiniet tikai no iekšpuses uz āru. Gan jauni, gan lietoti izstrādājumi, jo īpaši pēc tīrīšanas, pirms valkāšanas rūpīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais ietekmējošais faktors.
attiecībā uz apģērba kalpošanas laiku. Kalpošanas laiks ir atkarīgs arī no lietošanas, kopšanas, uzglabāšanas utt.

Mazgāt mašīnā Viegli tīrāms X = maksimālā temperatūra	Nebalināt	Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā	Negludiniet	Nav ķīmiskās tīrīšanas

8. **Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)**

Vispārīgs paredzētais lietojums, piemērošanas jomas un riska novērtējums:
Šis produkts atbilst noteiktajiem tehniskajiem standartiem. Jāņem vērā, ka faktiskos lietošanas apstākļus nav iespējams simulēt, tāpēc tikai lietotājs ir atbildīgs par to, lai izlemtu, vai izstrādājums ir piemērots paredzētajam lietojumam. Ražotājs nav atbildīgs par produkta nepareizu lietošanu. Tāpēc pirms lietošanas jāveic atlikušā riska novērtējums, lai noteiktu, vai šis produkts ir piemērots paredzētajam lietojumam. Ievērojiet norādītās piktogrammas un veiktspējas līmeņus. Par aizsargapģērba drošības funkciju nodrošināšanu ir atbildīgs pats lietotājs. Pirms katra lēmuma par produkta iegādi un lietošanu ir jāveic riska novērtējums. Aizsardzībai ir jāatbilst riska līmenim, lai izvairītos no pārmērīga komforta zuduma pārmērīgas aizsardzības dēļ. Derīguma termiņu nevar norādīt. Šā iemesla dēļ aizsargapģērbs jāpārbauda pirms katras lietošanas reizes. Aizsargapģērbs jāpārbauda vienam vai vairākiem pieredzējušiem ekspertiem. Aizsargapģērbs jāvalkā pareizi. Tas jāvalkā aizvērts. Jānodrošina, lai visas apģērba aizdares sistēmas vienmēr būtu aizvērtas. Visām aizdares sistēmām jābūt funkcionējošām. Jānodrošina, ka aizsargapģērbs saglabā savu piemērotību paredzētajā lietošanas laikā, ņemot vērā apkārtējās vides ietekmi un kustības un stāvokļus, ko lietotājs varētu ieņemt darba vai citu darbību laikā. Abas divdaļīgā apģērba daļas jāvalkā kopā. Kombinezoniem pilnībā jānosedz ķermeņa augšējā un apakšējā daļa, kakls, rokas līdz plaukstas locītavām un kājas līdz valkātāja potītēm. Visiem apakš apģērba gabaliem, ko valkā zem tā, jābūt nosegtiem. Jānodrošina, lai nekādas ķermeņa daļas nepaliek nesegtas paredzamo valkātāja kustību dēļ (piemēram, jaka nedrīkst noslīdēt pāri viduklim, kad rokas ir paceltas). Rokas un ceļgalus jāvar saliekt tā, lai kustību laikā netiktu atsegtas nekādas ķermeņa daļas un lai jaka un bikses atbilstoši pārklātos. Biksēm jāpārsedz apavu augšējā mala, un šī pārklāšanās jāsaglabā, ejot un rāpojot. Apģērbam nevajadzētu būt pārāk cieši pieguļošam komforta ziņā, nevajadzētu kavēt dziļu elpošanu un nekur nedrīkst būt ierobežota asinsrite. Remonts nedrīkst pasliktināt apģērba veiktspēju, un to drīkst veikt tikai piemēroti un kompetenti uzņēmumi. Apģērba lietotājs pats nedrīkst veikt nekādus remontdarbus. Aizsargapģērbā nedrīkst veikt nekādas izmaiņas. Šīs drošības funkcijas jāievēro arī darba laikā.
Brīdinājums: Ja aizsardzības efekts ir samazinājies caurumu, plīsumu, plīsušu vīļu, nodiluma vai cita veida nodiluma, kā arī eļļas, smērvielu vai citu šķidrumu vai citu iedarbību dēļ, pirms lietošanas ir jāatjauno sākotnējais stāvoklis, veicot tīrīšanu/atjaunošanu. Ja tas nav iespējams, aizsargapģērbs jānomaina.
- Tikai neskarts apģērbs nodrošina vislabāko iespējamo aizsardzību.

Uzglabāšana un izturēšana:
Uzglabāt vēsā, sausā vietā, ārpus tiešiem saules stariem, prom no aizdegšanās avotiem, vēlams oriģinālajā iepakojumā. Ja produkts tiek uzglabāts atbilstoši ieteikumiem, tā īpašības nemainīsies līdz pat 5 gadiem no izgatavošanas datuma. Ekspluatācijas laiku nevar precīzi noteikt, un tas ir atkarīgs no pielietojuma un no tā, vai lietotājs nodrošina, ka izstrādājums izmanto tikai tam paredzētajam mērķim. Uz izstrādājuma ir norādīts izgatavošanas datums (mēnesis/gads).
Iznīcināšana:
Izlietots produkts var būt piesārņots ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Izstrādājums jālikvidē saskaņā ar vietēji spēkā esošajām tiesību normām.
Riski veselībai:
Alerģijas, ko izraisa pareiza produkta lietošana, līdz šim nav zināmas. Tomēr, ja rodas alerģiska reakcija, jākonsultējas ar ārstu vai dermatologu.
Nekaitīgums:
Aizsargapģērbs nesatur vielas, par kurām ir zināmas vai ir aizdomas, ka tās var kaitēt lietotāja higiēnai vai veselībai. Paredzamos normālos lietošanas apstākļos no materiāliem neizdalās vielas, par kurām ir vispārzināms, ka tās ir toksiskas, kancerogēnas, reproduktīvajai funkcijai toksiskas vai citādi kaitīgas.

Informasjon fra produsenten (NO)

i samsvar med forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4 (henvisning i Den europeiske unions tidende). Les nøye gjennom før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir personlig verneutstyr (PVU) videre eller overleverer det til mottakeren. Denne brosjyren kan reproduseres uten begrensninger til dette formålet. Forklaring og nummer på standardene som produktet oppfyller kravene til: Referanse til standardene: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. eller VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de for IEC-publikasjoner.

1. Produsent

2. Artikkelnummer

3. **Samsvarserklæring:** Dette produktet er personlig verneutstyr (PPE). CE-merkingen bekrefter at produktet er i samsvar med gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullstendige samsvarserklæringen på: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Generelle krav til vernebekledning**
Størrelsessystemet i henhold til EN ISO 13688:2013 brukes til å velge riktig vernebekledning.
Kontrollmålene i cm er enten:
a) Kroppshøyde (A) og brystomkrets (B) (topper)
b) Kroppshøyde (A) og midjeomkrets (C) (nedre deler)
c) Kroppshøyde (A), bryst (B) og midjeomkrets (C) (kombinasjoner, kjeledress)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Varselklær med høy synlighet**
Tallet ved siden av det grafiske symbolet (x) angir klesklassen i henhold til tabell 1 i standarden. Bruksområde: Synlighetsklærne skal sikre at brukeren er godt synlig for førere av kjøretøyer eller operatører av annet teknisk utstyr under alle lysforhold, både i dagslys og ved lyskasterbelysning i mørket. Advarsel: Bruk av varselklær sikrer ikke at brukeren blir sett under alle forhold.

EN 343:2019 - Beskyttelsesbekledning mot regn
(A) Motstand mot overføring av vann, **(B)** Motstand mot overføring av vanndamp
Advarsel: Begrenset brukstid (kun for vanndampgjennomtrengelighetsklasse 1)

Bruksområde: Beskyttelsesbekledning mot nedbør (f.eks. regn, snøfnugg), tåke og fuktighet fra bakken. Anbefalt maksimal kontinuerlig brukstid for en komplett drakt bestående av jakke og bukse uten termisk fôr: Følgende tabell A1 er en veiledning for å forklare effekten av de ulike klassene av vanndampgjennomtrengelighet på den anbefalte kontinuerlige brukstiden for et plagg ved ulike omgivelsestemperaturer. Effektive ventilasjonsåpninger og/eller restitusjonstider kan brukes til å forlenge den angitte brukstiden:

Omgivelsestemperatur °C	Klasse		
	1 Pensjonister over 40 år min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Betyr: ingen begrensning i brukstid			

6. **i-symbol:** Henvisning til produsentens informasjon.

7. **EN ISO 3758 - Pleiesymboler - Rengjøring, pleie og vedlikehold**
Rengjøring må utføres i henhold til produsentens anvisninger basert på standardiserte prosesser. Ikke bruk tøymykner og blekemidler. Ikke bruk syre eller sure skyllemidler. Stryk kun transfermotiver på innsiden og ut. Både nye og brukte produkter, spesielt etter rengjøring, må kontrolleres nøye før bruk for å sikre at de ikke er skadet. Det angitte maksimale antallet rengjøringssykluser er ikke den eneste påvirkningsfaktoren.
med hensyn til klærnes levetid. Levetiden avhenger også av bruk, stell, oppbevaring osv.

Vaskes i maskin Lett å rengjøre X = maks. temperatur	Må ikke blekes	Må ikke tørkes i tørketrommel	Ikke stryk	Ingen rensing

8. **Lot nr. og produksjonsdato: (måned/år)**

Generell tiltenkt bruk, bruksområder og risikovurdering:
Dette produktet er i samsvar med de angitte tekniske standardene. Vær oppmerksom på at de faktiske bruksforholdene ikke kan simuleres, og at det derfor er brukerens eget ansvar å avgjøre om produktet er egnet for den tiltenkte bruken. Produsenten er ikke ansvarlig for feil bruk av produktet. En vurdering av restrisikoen bør derfor utføres før bruk for å avgjøre om dette produktet er egnet for tiltenkt bruk. Følg de angitte piktogrammene og ytelsesnivåene. Det er brukerens eget ansvar å sørge for at verneklærne fungerer som de skal. Det må utføres en risikovurdering før hver kjøpsbeslutning og bruk av produktet. Beskyttelsen skal tilsvare risikonivået for å unngå for stort tap av komfort på grunn av for mye beskyttelse. Det kan ikke angis noen utløpsdato. Verneklærne må derfor kontrolleres før hver bruk. Verneklærne bør kontrolleres av en eller flere erfarne eksperter. Vernetøyet må tas på på riktig måte. Det må brukes lukket. Det må sikres at alle festesystemene på klærne alltid er lukket. Alle festesystemer må være funksjonelle. Det må sikres at verneklærne beholder sin passform i den tiltenkte bruksperioden, med tanke på miljøpåvirkninger og de bevegelser og stillinger som brukeren kan innta under arbeidet eller andre aktiviteter. Begge delene av et todelt plagg må brukes sammen. Kjeledressen skal dekke over- og underkroppen, halsen, armene opp til håndleddene og bena opp til anklene til brukeren. Alle klesplagg som bæres under kjeledressen, må være tildekket. Det må sikres at ingen deler av kroppen forblir utildekket på grunn av brukerens forventede bevegelser (f.eks. skal en jakke ikke gli opp over midjen når armene løftes). Bøyebevegelser i armer og knær må være mulig på en slik måte at ingen deler av kroppen eksponeres under bevegelsen, og at jakken og buksen overlapper hverandre på en hensiktsmessig måte. Buksebeina skal overlappe overkanten av fottøyet, og denne overlappingen skal opprettholdes når man går og kryper. Klærne må ikke sitte for stramt av hensyn til komforten, den dype pusten må ikke hindres, og blodsirkulasjonen må ikke begrenses noe sted. Reparasjoner skal ikke forringe klærnes funksjon og må kun utføres av egnede og kompetente firmaer. Brukeren må ikke utføre reparasjoner selv. Det er ikke tillatt å gjøre endringer på vernetøyet. Disse sikkerhetsfunksjonene må også overholdes under arbeidet.
Advarsel: Hvis beskyttelseseffekten er svekket på grunn av hull, rifter, sprukne sømmer, slitasje eller annen slitasje, samt olje, fett eller andre væsker eller annen påvirkning, må den opprinnelige tilstanden gjenopprettes ved rengjøring/reparasjon før bruk. Hvis dette ikke er mulig, må vernetøyet skiftes ut.
- Bare intakte klær garanterer best mulig beskyttelse.

Lagring og aldring:
Oppbevares på et kjølig, tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og borte fra antennelseskilder, helst i originalemballasjen. Hvis produktet oppbevares som anbefalt, vil egenskapene ikke endres i opptil 5 år fra produksjonsdatoen. Levetiden kan ikke angis nøyaktig og avhenger av bruksområdet og av om brukeren sørger for at produktet bare brukes til det formålet det er beregnet for. Produktet er merket med produksjonsdato (måned/år).
Avfallshåndtering:
Det brukte produktet kan være forurenset av miljøskadelige eller farlige stoffer. Avhending av produktet må skje i henhold til gjeldende lokale lovbestemmelser.
Helserisiko:
Allergier forårsaket av riktig bruk av produktet er hittil ikke kjent. Dersom en allergisk reaksjon skulle oppstå, bør lege eller hudlege konsulteres.
Ufarlighet:
Verneklærne inneholder ingen stoffer som er kjent eller mistenkt for å kunne skade brukerens hygiene eller helse. Under forutsigbare normale bruksforhold avgir materialene ingen stoffer som er kjent for å være giftige, kreftfremkallende, reproduksjonstoksiske eller på annen måte skadelige.

Informaţiile producătorului (RO)

în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4 (trimitere în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene). Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură informativă atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau când îl predați destinatarului. Această broșură poate fi reprodusă fără restricții în acest scop. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de produs: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibilă la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. sau la VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de pentru publicațiile IEC.

1. Producător

2. Numărul articolului

3. **Declarație de conformitate:** Acest produs este un echipament de protecție personală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Cerințe generale pentru îmbrăcămintea de protecție**
Sistemul de dimensiuni în conformitate cu EN ISO 13688:2013 este utilizat pentru a selecta îmbrăcămintea de protecție adecvată. Dimensiunile de control în cm sunt fie:
a) Înălțimea corpului (A) și circumferința toracică (B) (topuri)
b) Înălțimea corpului (A) și circumferința taliei (C) (părțile inferioare)
c) Înălțimea corpului (A), pieptul (B) și circumferința taliei (C) (combinații, salopete)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Îmbrăcăminte de avertizare de înaltă vizibilitate**
Numărul de lângă simbolul grafic (x) indică clasa de îmbrăcăminte în conformitate cu tabelul 1 din standard. Domeniu de aplicare: Îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate este destinată să asigure faptul că purtătorul este vizibil pentru conducătorii de vehicule sau operatorii altor echipamente tehnice în toate condițiile de iluminare, atât la lumina zilei, cât și la lumina farurilor în întuneric. Avertisment: Purtarea îmbrăcămintei de înaltă vizibilitate nu garantează că purtătorul va fi văzut în toate circumstanțele.

EN 343:2019 - Îmbrăcăminte de protecție împotriva ploii (A) Rezistența la transmiterea apei, **(B)** Rezistența la transmiterea vaporilor de apă
Avertisment: Timp de purtare limitat (numai pentru clasa 1 de rezistență la transmiterea vaporilor de apă)

Domeniu de aplicare: Îmbrăcăminte de protecție împotriva efectelor precipitațiilor (de exemplu, ploaie, fulgi de zăpadă), a ceții și a umidității solului. Timpul maxim recomandat de purtare continuă pentru un costum complet format din jachetă și pantaloni fără căptușeală termică: Următorul tabel A1 este un ghid pentru a explica efectul diferitelor clase de rezistență la transmiterea vaporilor de apă asupra timpului recomandat de purtare continuă a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambiante. Pentru a prelungi duratele de purtare specificate se pot folosi deschideri de ventilație eficiente și/sau timpi de recuperare:

Temperatura ambiantă °C	Clasa		
	1 R_{et} peste 40 de ani min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Înseamnă: fără limită de timp de purtare			

6. **i simbol:** Trimitere la informațiile producătorului.

7. **EN ISO 3758 - Simboluri de îngrijire - Curățare, îngrijire și întreținere**
Curățarea trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului, pe baza unor procese standardizate. Nu folosiți înmuitori și înălbitori de rufe. Nu utilizați acid sau clătiri acide. Călcați motivele de transfer numai pe dos. Atât produsele noi, cât și cele folosite, în special după ce au fost curățate, trebuie verificate cu atenție înainte de a fi purtate pentru a se asigura că nu există deteriorări. Numărul maxim specificat de cicluri de curățare nu este singurul factor de influență
în ceea ce privește durata de viață a îmbrăcămintei. Durata de viață depinde, de asemenea, de utilizare, îngrijire, depozitare etc.

Spălare la mașină Ușor de curățat X = temperatura maximă	Nu se înălbesc	Nu se usucă la uscătorie	Nu călcați	Fără curățare uscată

8. **Nr. lotului și data fabricației: (lună/an)**

Utilizarea generală preconizată, domeniile de aplicare și evaluarea riscurilor:
Acest produs este conform cu standardele tehnice specificate. Trebuie remarcat faptul că nu pot fi simulate condițiile reale de utilizare și, prin urmare, este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să decidă dacă produsul este sau nu adecvat pentru utilizarea prevăzută. Producătorul nu este responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a produsului. Prin urmare, înainte de utilizare trebuie efectuată o evaluare a riscului rezidual pentru a determina dacă acest produs este adecvat pentru utilizarea prevăzută. Respectați pictogramele și nivelurile de performanță specificate. Este responsabilitatea proprie a utilizatorului să asigure funcțiile de siguranță ale îmbrăcămintei de protecție. Trebuie efectuată o evaluare a riscului înainte de fiecare decizie de cumpărare și de utilizare a produsului. Protecția trebuie să corespundă nivelului de risc pentru a evita pierderea excesivă a confortului din cauza unei protecții excesive. Nu poate fi specificată nicio dată de expirare. Din acest motiv, îmbrăcămintea de protecție trebuie verificată înainte de fiecare utilizare. Îmbrăcămintea de protecție trebuie verificată de unul sau mai mulți experți cu experiență. Îmbrăcămintea de protecție trebuie să fie îmbrăcată corect. Aceasta trebuie purtată închisă. Trebuie să se asigure că toate sistemele de fixare ale îmbrăcămintei sunt întotdeauna închise. Toate sistemele de fixare trebuie să fie funcționale. Trebuie să se asigure că îmbrăcămintea de protecție își păstrează forma pe perioada de utilizare prevăzută, ținând seama de influențele mediului, precum și de mișcările și pozițiile pe care le-ar putea adopta purtătorul în timpul muncii sau în timpul altor activități. Ambele părți ale unui articol de îmbrăcăminte din două piese trebuie purtate împreună. Salopetele trebuie să acopere complet partea superioară și inferioară a corpului, gâtul, brațele până la încheieturile mâinilor și picioarele până la gleznele purtătorului. Toate articolele de îmbrăcăminte purtate pe dedesubt trebuie să fie acoperite. Trebuie să se asigure că nicio parte a corpului nu rămâne descoperită din cauza mișcărilor preconizate ale purtătorului (de exemplu, o jachetă nu trebuie să alunece peste talie atunci când brațele sunt ridicate). Mișcările de îndoire a brațelor și a genunchilor trebuie să fie posibile astfel încât nicio parte a corpului să nu rămână expusă în timpul mișcării și ca jacheta și pantalonii să se suprapună în mod corespunzător. Picioarele pantalonilor trebuie să se suprapună peste marginea superioară a încălțămintei și această suprapunere trebuie menținută în timpul mersului și al târârii. Îmbrăcămintea nu trebuie să fie prea strâmtă din punct de vedere al confortului, respirația profundă nu trebuie să fie împiedicată și nu trebuie să existe nicio restricție a circulației sângelui în niciun loc. Reparațiile nu ar trebui să afecteze performanțele îmbrăcămintei și pot fi efectuate numai de către întreprinderi adecvate și competente. Purtătorul nu trebuie să efectueze singur nicio reparație. Îmbrăcămintea de protecție nu poate fi modificată. Aceste funcții de siguranță trebuie să fie respectate și în timpul lucrului.
Avertisment: În cazul în care efectul de protecție este afectat de găuri, rupturi, cusături sparte, abraziune sau alte tipuri de uzură, precum și de ulei, grăsime sau alte lichide sau alte influențe, starea inițială trebuie restabilită prin curățare/reparare înainte de utilizare. Dacă acest lucru nu este posibil, îmbrăcămintea de protecție trebuie înlocuită.
- Numai îmbrăcămintea intactă garantează cea mai bună protecție posibilă.

Depozitare și învechire:
A se păstra într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui, departe de surse de aprindere, de preferință în ambalajul original. Dacă produsul este depozitat conform recomandărilor, proprietățile nu se vor modifica timp de până la 5 ani de la data fabricației. Durata de viață nu poate fi precizată cu exactitate și depinde de aplicație și de faptul dacă utilizatorul se asigură că produsul este utilizat numai în scopul pentru care este destinat. Produsul este etichetat cu data de fabricație (lună/an).
Eliminarea:
Produsul utilizat poate fi contaminat cu substanțe dăunătoare sau periculoase pentru mediu. Eliminarea produsului trebuie efectuată în conformitate cu standardele legale aplicabile la nivel local.
Riscuri pentru sănătate:
Alergiile cauzate de utilizarea corectă a produsului nu sunt cunoscute până în prezent. Cu toate acestea, în cazul în care apare o reacție alergică, trebuie consultat un medic sau un dermatolog.
Inofensivitate:
Îmbrăcămintea de protecție nu conține substanțe despre care se știe sau se suspectează că ar putea afecta igiena sau sănătatea utilizatorului. În condiții normale previzibile de utilizare, materialele nu eliberează nicio substanță care este în general cunoscută ca fiind toxică, cancerigenă, toxică pentru reproducere sau altfel dăunătoare.

Інформація від виробника (UA)

відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4 (посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу). Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передати її одержувачу. Ця брошура може бути відтворена без обмежень для цієї мети. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає виріб: Посилання на стандарти: Офіційний журнал Європейського Союзу. Доступний у Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. або VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de для публікацій IEC.

1. Виробник

2. Номер товару

3. **Декларація відповідності:** Цей виріб є засобом індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Загальні вимоги до захисного одягу**
Для вибору відповідного захисного одягу використовується система розмірів відповідно до EN ISO 13688:2013. Контрольні розміри в см:
a) Зріст тіла (A) та обхват грудної клітки (B) (максимальні значення)
b) Зріст тіла (A) та обхват талії (C) (нижні частини)
c) Висота тіла (A), обхват грудей (B) і талії (C) (комбінації, комбінезони)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Попереджувальний одяг високої видимості**
Цифра біля графічного символу (x) вказує на клас одягу згідно з таблицею 1 стандарту. Сфера застосування: Одяг підвищеної видимості призначений для того, щоб його носій був добре помітним для водіїв транспортних засобів або операторів інших технічних засобів за будь-яких умов освітлення, як вдень, так і при освітленні фарами в темний час доби. Попередження: Носіння одягу підвищеної видимості не гарантує, що власника буде видно за будь-яких обставин.

EN 343:2019 - Захисний одяг від дощу (A) Опір пропусканню води, **(B)** Опір пропускання водяної пари
Попередження: Обмежений час носіння (тільки для класу стійкості до проникнення водяної пари 1)

Сфера застосування: захисний одяг від впливу атмосферних опадів (наприклад, дощу, сніжинок), туману та ґрунтової вологи. Рекомендований максимальний час безперервного носіння для повного костюма, що складається з куртки і штанів без термопідкладки: наступна таблиця A1 є керівництвом для пояснення впливу різних класів стійкості до пропускання водяної пари на рекомендований час безперервного носіння одягу при різних температурах навколишнього середовища. Ефективні вентиляційні отвори та/або час відновлення можуть бути використані для збільшення зазначеного часу носіння:

Температура навколишнього середовища °C	Клас.		
	1 Старше 40 років хв.	2 20 < R_{et} 40 хв.	3 R_{et} ≤ 20 хв.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Означає: без обмежень у часі носіння			

6. **символ "i":** Посилання на інформацію виробника.

7. **EN ISO 3758 - Символи догляду - Очищення, догляд та технічне обслуговування**
Чистка повинна проводитися відповідно до інструкцій виробника на основі стандартизованих процесів. Не використовуйте пом'якшувачі та відбілювачі. Не використовуйте кислоту або кислотні ополіскувачі. Прасуйте мотиви тільки навиворіт. Як нові, так і вживані вироби, особливо після чистки, необхідно ретельно перевіряти перед носінням, щоб переконатися у відсутності пошкоджень. Зазначена максимальна кількість циклів чищення - не єдиний фактор впливу
щодо терміну служби одягу. Термін служби також залежить від використання, догляду, зберігання тощо.

Машинне прання Легко чиститься X = максимальна температура	Не відбілювати	Не сушити в сушильній шафі	Не прасувати	Без хімчистки

8. **Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)**

Загальне призначення, сфери застосування та оцінка ризиків:
Цей виріб відповідає зазначеним технічним стандартам. Слід зазначити, що реальні умови використання не можуть бути змодельовані, і тому користувач несе повну відповідальність за прийняття рішення про придатність виробу для використання за призначенням. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання продукту. Тому перед використанням слід провести оцінку залишкового ризику, щоб визначити, чи підходить цей виріб для передбачуваного використання. Дотримуйтесь зазначених піктограм і рівнів продуктивності. Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій захисного одягу. Перед кожним рішенням про купівлю та використання виробу необхідно провести оцінку ризику. Захист повинен відповідати рівню ризику, щоб уникнути надмірної втрати комфорту через надмірний захист. Термін придатності не може бути визначений. З цієї причини захисний одяг необхідно перевіряти перед кожним використанням. Захисний одяг повинен перевірятися одним або декількома досвідченими фахівцями. Захисний одяг повинен бути правильно одягненим. Він повинен бути закритим. Необхідно переконатися, що всі системи застібок одягу завжди застебнуті. Всі системи кріплення повинні бути функціональними. Необхідно переконатися, що захисний одяг зберігає свою придатність протягом передбачуваного періоду використання, беручи до уваги вплив навколишнього середовища, а також рухи і положення, які користувач може приймати під час роботи або інших видів діяльності. Обидві частини двокомпонентного одягу необхідно носити разом. Комбінезон повинен повністю закривати верхню і нижню частину тіла, шию, руки до зап'ясть і ноги до щиколоток користувача. Всі предмети одягу, що носяться під ним, повинні бути закриті. Необхідно переконатися, що жодні частини тіла не залишаються відкритими внаслідок очікуваних рухів користувача (наприклад, куртка не повинна сповзати на талію, коли руки підняті). Згинання рук і колін повинно бути можливим таким чином, щоб жодна частина тіла не була оголеною під час руху, а куртка і штани перекривали один одного відповідним чином. Штанини повинні перекривати верхній край взуття, і це перекриття повинно зберігатися при ходьбі і повзанні. Одяг не повинен бути занадто тісним з точки зору комфорту, не повинен перешкоджати глибокому диханню і ніде не повинно бути обмеження кровообігу. Ремонт не повинен погіршувати експлуатаційні характеристики одягу і може здійснюватися тільки відповідними та компетентними компаніями. Користувач не повинен самостійно виконувати будь-які ремонтні роботи. Забороняється вносити будь-які зміни в захисний одяг. Ці функції безпеки також повинні дотримуватися під час роботи.
Попередження: Якщо захисний ефект погіршився через дірки, розриви, розриви швів, стирання або інший знос, а також через потрапляння масла, жиру чи інших рідин або інших впливів, перед використанням необхідно відновити первісний стан шляхом очищення/ремонту. Якщо це неможливо, захисний одяг необхідно замінити.
- Тільки неушкоджений одяг гарантує найкращий захист.

Зберігання та витримка:
Зберігати в прохолодному, сухому, захищеному від прямих сонячних променів місці, подалі від джерел займання, бажано в оригінальній упаковці. Якщо продукт зберігати відповідно до рекомендацій, його властивості не змінюються протягом 5 років з дати виготовлення. Термін служби не може бути точно визначений і залежить від сфери застосування, а також від того, чи користувач гарантує, що продукт використовується тільки за призначенням. Виріб має маркування з датою виготовлення (місяць/рік).
Утилізація:
Використаний виріб може бути забруднений екологічно шкідливими або небезпечними речовинами. Утилізація виробу повинна здійснюватися відповідно до місцевих правових норм.
Ризики для здоров'я:
Алергії, спричинені правильним використанням продукту, на сьогоднішній день не відомі. Однак у разі виникнення алергічної реакції слід проконсультуватися з лікарем або дерматологом.
Нешкідливість:
Захисний одяг не містить речовин, які, як відомо або підозрюється, можуть погіршити гігієну або здоров'я користувача. За передбачуваних нормальних умов використання матеріали не виділяють речовин, які, як відомо, є токсичними, канцерогенними, шкідливими для репродуктивної функції або іншими шкідливими речовинами.

Informacije proizvajalca (SI)

v skladu z oddelkom 1.4 Priloge II k Uredbi (EU) 2016/425 (sklic v Uradnem listu Evropske unije). Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti ob predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku. To brošuro lahko v ta namen razmnožite brez omejitev. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjuje izdelek: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. ali VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de za publikacije IEC.

1. Proizvajalec

2. Številka artikla

3. **Izjava o skladnosti:** Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OZO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

4. **EN ISO 13688:2013 - Splošne zahteve za zaščitna oblačila**
Za izbiro ustrezne zaščitne obleke se uporablja sistem velikosti v skladu s standardom EN ISO 13688:2013. Kontrolne mere v cm so:
a) Telesna višina (A) in obseg prsnega koša (B) (vrhovi)
b) Telesna višina (A) in obseg pasu (C) (spodnji deli)
c) Telesna višina (A), obseg prsnega koša (B) in obsega pasu (C) (kombinacije, kombinezoni)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Opozorilna oblačila z visoko vidljivostjo**
Številka poleg grafičnega simbola (x) označuje razred oblačila v skladu s tabelo 1 standarda. Področje uporabe: Visoko vidna oblačila so namenjena zagotavljanju, da je uporabnik viden voznikom vozil ali upravljavcem druge tehnične opreme v vseh svetlobnih pogojih, tako pri dnevni svetlobi kot pri osvetlitvi z žarometi v temi. Opozorilo: Nošenje oblačil z visoko vidljivostjo ne zagotavlja, da bo uporabnik viden v vseh okoliščinah.

EN 343:2019 - Zaščitna obleka proti dežju
(A) Odpornost proti prenosu vode, **(B)** Odpornost proti prenosu vodne pare
Opozorilo: Omejen čas nošenja (samo za razred 1 odpornosti proti prepuščanju vodne pare)

Področje uporabe: Zaščitna oblačila pred padavinami (npr. dež, snežinke), meglo in talno vlago. Priporočeni najdaljši čas neprekinjenega nošenja celotne obleke, sestavljene iz suknjiča in hlač brez toplotne podloge: Naslednja preglednica A1 je vodilo, ki pojasnjuje vpliv različnih razredov odpornosti proti prepuščanju vodne pare na priporočeni čas neprekinjenega nošenja oblačila pri različnih temperaturah okolice. Za podaljšanje navedenega časa nošenja se lahko uporabijo učinkovite prezračevalne odprtine in/ali čas regeneracije:

Temperatura okolja °C	Razred		
	1 R_{et} nad 40 let min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Pomeni: čas nošenja ni omejen			

6. **i simbol:** Sklic na podatke proizvajalca.

7. **EN ISO 3758 - Simboli za nego - Čiščenje, nega in vzdrževanje**
Čiščenje je treba izvajati v skladu z navodili proizvajalca na podlagi standardiziranih postopkov. Ne uporabljajte mehčalcev in belil za tkanine. Ne uporabljajte kislin ali kislega izpiranja. Motive za prenašanje z likalnikom likate samo od znotraj navzven. Tako nove kot uporabljene izdelke, zlasti po čiščenju, je treba pred nošenjem skrbno pregledati, da ne pride do poškodb. Navedeno največje število ciklov čiščenja ni edini vplivni dejavnik.
glede na življenjsko dobo oblačil. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, nege, shranjevanja itd.

Strojno pranje Enostavno čiščenje X = maksimalna temperatura	Ne belite	Ne sušite v sušilnem stroju	Ne likati	Brez kemičnega čiščenja

8. **Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)**

Splošna predvidena uporaba, področja uporabe in ocena tveganja:
Ta izdelek je skladen z navedenimi tehničnimi standardi. Opozoriti je treba, da dejanskih pogojev uporabe ni mogoče simulirati, zato je izključna odgovornost uporabnika, da se odloči, ali je izdelek primeren za predvideno uporabo ali ne. Proizvajalec ni odgovoren za nepravilno uporabo izdelka. Zato je treba pred uporabo opraviti oceno preostalega tveganja, da se ugotovi, ali je ta izdelek primeren za predvideno uporabo. Upoštevajte navedene piktograme in stopnje učinkovitosti. Za zagotavljanje varnostnih funkcij zaščitne obleke je odgovoren uporabnik sam. Pred vsako odločitvijo o nakupu in uporabo izdelka je treba opraviti oceno tveganja. Zaščita mora ustrezati stopnji tveganja, da se prepreči prevelika izguba udobja zaradi pretirane zaščite. Rok uporabnosti ni mogoče določiti. Zato je treba zaščitno obleko pred vsako uporabo preveriti. Zaščitno obleko mora preveriti eden ali več izkušenih strokovnjakov. Zaščitna obleka mora biti pravilno oblečena. Nositi jo je treba zaprto. Zagotoviti je treba, da so vsi sistemi zapenjanja obleke vedno zaprti. Vsi pritrdilni sistemi morajo biti funkcionalni. Zagotoviti je treba, da se zaščitna obleka prilega predvidenemu času uporabe, ob upoštevanju vplivov okolja ter gibov in položajev, ki jih uporabnik lahko zavzame med delom ali drugimi dejavnostmi. Oba dela dvodelnega oblačila je treba nositi skupaj. Kombinezoni morajo v celoti pokrivati zgornji in spodnji del telesa, vrat, roke do zapestij in noge do gležnjev uporabnika. Pokriti morajo biti vsi deli oblačil, ki se nosijo pod njim. Zagotoviti je treba, da noben del telesa ne ostane nepokrit zaradi pričakovanih gibov uporabnika (npr. jakna ne sme zdrsniti čez pas, ko so roke dvignjene). Gibi upogibanja rok in kolen morajo biti mogoči tako, da med gibanjem ni izpostavljen noben del telesa ter da se jakna in hlače ustrezno prekrivajo. Nogavice hlač morajo prekrivati zgornji rob obutve, to prekrivanje pa je treba ohraniti pri hoji in plazenju. Oblačila ne smejo biti pretesna z vidika udobja, globoko dihanje ne sme biti ovirano in nikjer ne sme biti omejen krvni obtok. Popravila ne smejo poslabšati učinkovitosti oblačil, opravljajo pa jih lahko le ustrezna in usposobljena podjetja. Uporabnik sam ne sme opravljati nobenih popravil. Na zaščitni obleki ni dovoljeno izvajati nobenih sprememb. Te varnostne funkcije je treba upoštevati tudi med delom.
Opozorilo: Če je zaščitni učinek oslabljen zaradi lukenj, raztrganin, raztrganih šivov, obrabe ali druge obrabe, pa tudi zaradi olja, masti ali drugih tekočin ali drugih vplivov, je treba pred uporabo obnoviti prvotno stanje s čiščenjem/popravilom. Če to ni mogoče, je treba zaščitno obleko zamenjati.
- Le nepoškodovana oblačila zagotavljajo najboljšo možno zaščito.

Shranjevanje in staranje:
Shranjujte v hladnem in suhem prostoru, brez neposredne sončne svetlobe, stran od virov vžiga, po možnosti v originalni embalaži. Če izdelek shranjujete v skladu s priporočili, se lastnosti ne spremenijo do 5 let od datuma izdelave. Življenjske dobe ni mogoče natančno določiti in je odvisna od uporabe ter od tega, ali uporabnik zagotavlja, da se izdelek uporablja le za namen, za katerega je namenjen. Na izdelku je naveden datum izdelave (mesec/leto).
Odstranjevanje:
Uporabljeni izdelek je lahko onesnažen z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. Odstranjevanje izdelka je treba opraviti v skladu z lokalno veljavnimi zakonskimi standardi.
Tveganja za zdravje:
Alergije, ki bi jih povzročila pravilna uporaba izdelka, do zdaj niso znane. Če pa se pojavi alergijska reakcija, se je treba posvetovati z zdravnikom ali dermatologom.
Neškodljivost:
Zaščitna obleka ne vsebuje nobenih snovi, za katere je znano ali za katere se domneva, da lahko škodujejo higieni ali zdravju uporabnika. V predvidljivih normalnih pogojih uporabe materiali ne sproščajo nobenih snovi, za katere je splošno znano, da so strupene, rakotvorne, strupene za razmnoževanje ali kako drugače škodljive.

Informácia výrobcu (SK)

v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4 (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie). Pred použitím si pozorne prečítajte! Túto informačnú brožúru ste povinní priložiť pri odovzdávaní osobných ochranných pracovných prostriedkov (OOPP) alebo pri ich odovzdávaní príjemcovi. Túto brožúru možno na tento účel rozmnožovať bez obmedzenia. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky výrobok spĺňa: Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. Dostupné v Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín, www. beuth.de. alebo VDE Verlag GmbH, 10625 Berlín, www.vde-verlag.de pre publikácie IEC.

1. Výrobca

2. Číslo položky

3. **Vyhlásenie o zhode:** Tento výrobok je osobný ochranný prostriedok (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese: www.asatex.eu/konf.

4. **EN ISO 13688:2013 - Všeobecné požiadavky na ochranné odevy**
Na výber vhodného ochranného odevu sa používa veľkostný systém podľa normy EN ISO 13688:2013. Kontrolné rozmery v cm sú buď:
a) Telesná výška (A) a obvod hrudníka (B) (vrcholy)
b) Telesná výška (A) a obvod pása (C) (dolné časti)
c) Telesná výška (A), obvod hrudníka (B) a obvod pása (C) (kombinácie, kombinéza)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Výstražné odevy s vysokou viditeľnosťou**
Číslo vedľa grafického symbolu (x) označuje triedu odevu podľa tabuľky 1 normy. Oblasť použitia: Oblečenie s vysokou viditeľnosťou je určené na zabezpečenie toho, aby bol jeho nositeľ nápadne viditeľný pre vodičov vozidiel alebo obsluhu iných technických zariadení za všetkých svetelných podmienok, a to tak za denného svetla, ako aj pri osvetlení svetlometmi v tme. Upozornenie: Nosenie odevu s vysokou viditeľnosťou nezaručuje, že používateľ bude viditeľný za všetkých okolností.

EN 343:2019 - Ochranné odevy proti dažďu
(A) Odolnosť voči prestupu vody, **(B)** Odolnosť voči prestupu vodnej pary
Upozornenie: Obmedzený čas nosenia (len pre triedu odolnosti proti prenosu vodných pár 1)

Oblasť použitia: Ochranné oblečenie proti účinkom zrážok (napr. dažďa, snehových vločiek), hmly a zemnej vlhkosti. Odporúčaný maximálny čas nepretržitého nosenia kompletného obleku pozostávajúceho z bundy a nohavíc bez tepelnej podšívky: Nasledujúca tabuľka A1 je pomôckou na vysvetlenie vplyvu rôznych tried odolnosti voči prestupu vodných pár na odporúčaný čas nepretržitého nosenia odevu pri rôznych teplotách okolia. Na predĺženie uvedeného času nosenia možno použiť účinné vetracie otvory a/alebo časy zotavenia:

Teplota okolia °C	Trieda		
	1 R_{et} nad 40 rokov min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Znamená: bez obmedzenia času nosenia			

6. **i symbol:** Odkaz na informácie výrobcu.

7. **EN ISO 3758 - Ošetrovacie symboly - Čistenie, ošetrovanie a údržba**
Čistenie sa musí vykonávať v súlade s pokynmi výrobcu na základe štandardizovaných postupov. Nepoužívajte zmäkčovadlá a zjasňovače tkanín. Nepoužívajte kyseliny ani kyslé plákacie prostriedky. Transferové motívy žehlite len zvnútra von. Nové aj použité výrobky, najmä po ich vyčistení, sa musia pred nosením starostlivo skontrolovať, aby nedošlo k ich poškodeniu. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným ovplyvňujúcim faktorom
s ohľadom na životnosť odevu. Životnosť závisí aj od používania, starostlivosti, skladovania atď.

Pranie v práčke Jednoduché čistenie X = maximálna teplota	Nebieliť	Nesušte v bubnovej sušičke	Nežehlite	Žiadne chemické čistenie

8. **Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)**

Všeobecné zamýšľané použitie, oblasti použitia a posúdenie rizika:
Tento výrobok spĺňa špecifikované technické normy. Je potrebné poznamenať, že skutočné podmienky používania nie je možné simulovať, a preto je výlučne na zodpovednosti používateľa, aby rozhodol, či je výrobok vhodný na zamýšľané použitie. Výrobca nezodpovedá za nesprávne používanie výrobku. Pred použitím by sa preto malo vykonať posúdenie zostatkového rizika s cieľom určiť, či je tento výrobok vhodný na zamýšľané použitie. Dodržiavajte uvedené piktogramy a úrovne výkonu. Za zaistenie bezpečnostných funkcií ochranného odevu je zodpovedný samotný používateľ. Pred každým rozhodnutím o kúpe a používaní výrobku sa musí vykonať posúdenie rizika. Ochrana by mala zodpovedať úrovni rizika, aby sa predišlo nadmernej strate komfortu v dôsledku nadmernej ochrany. Nie je možné určiť dátum expirácie. Z tohto dôvodu sa ochranný odev musí skontrolovať pred každým použitím. Ochranný odev by mal kontrolovať jeden alebo viac skúsených odborníkov. Ochranný odev sa musí správne obliecť. Musí sa nosiť uzavretý. Musí sa zabezpečiť, aby boli všetky upevňovacie systémy odevu vždy uzavreté. Všetky upevňovacie systémy musia byť funkčné. Musí sa zabezpečiť, aby si ochranný odev zachoval svoju priliehavosť počas plánovaného obdobia používania, pričom sa zohľadnia vplyvy prostredia a pohyby a polohy, ktoré by mohol používateľ zaujať počas práce alebo iných činností. Obe časti dvojdielneho odevu sa musia nosiť spoločne. Kombinéza musí úplne zakrývať hornú a dolnú časť tela, krk, ruky po zápästia a nohy po členky používateľa. Všetky časti odevu, ktoré sa nosia pod ním, musia byť zakryté. Musí sa zabezpečiť, aby žiadne časti tela nezostali nezakryté v dôsledku očakávaných pohybov používateľa (napr. bunda by sa nemala posúvať cez pás, keď sa zdvihnú ruky). Ohýbanie rúk a kolien musí byť možné takým spôsobom, aby počas pohybu neboli odhalené žiadne časti tela a aby sa bunda a nohavice vhodným spôsobom prekrývali. Nohavice nohavíc musia prekrývať horný okraj obuvi a toto prekrývanie by sa malo zachovať pri chôdzi a plazení. Oblečenie by nemalo byť príliš tesné z hľadiska pohodlia, nemalo by brániť hlbokému dýchaniu a nikde by nemalo obmedzovať krvný obeh. Opravy by nemali zhoršovať výkonnosť odevu a môžu ich vykonávať len vhodné a kompetentné firmy. Používateľ nesmie vykonávať žiadne opravy sám. Na ochrannom odeve sa nesmú vykonávať žiadne úpravy. Tieto bezpečnostné funkcie sa musia dodržiavať aj počas práce.
Upozornenie: Ak je ochranný účinok poškodený dierami, trhlinami, prasknutými švami, odrením alebo iným opotrebovaním, ako aj olejom, tukom alebo inými kvapalinami alebo inými vplyvmi, musí sa pred použitím obnoviť pôvodný stav vyčistením/opravou. Ak to nie je možné, ochranný odev sa musí vymeniť.
- Iba nepoškodené oblečenie zaručuje najlepšiu možnú ochranu.

Skladovanie a starnutie:
Skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, mimo dosahu zdrojov vznietenia, najlepšie v pôvodnom obale. Ak sa výrobok skladuje podľa odporúčaní, vlastnosti sa nezmenia až 5 rokov od dátumu výroby. Životnosť sa nedá presne určiť a závisí od spôsobu použitia a od toho, či používateľ zabezpečí, aby sa výrobok používal len na účel, na ktorý je určený. Výrobok je označený dátumom výroby (mesiac/rok).
Likvidácia:
Použitý výrobok môže byť kontaminovaný látkami škodlivými pre životné prostredie alebo nebezpečnými látkami. Likvidácia výrobku sa musí vykonať v súlade s miestne platnými právnymi normami.
Zdravotné riziká:
Alergie spôsobené správnym používaním výrobku nie sú doteraz známe. Ak by sa však alergická reakcia vyskytla, treba sa poradiť s lekárom alebo dermatológom.
Neškodnosť:
Ochranný odev neobsahuje žiadne látky, o ktorých je známe alebo existuje podozrenie, že by mohli narušiť hygienu alebo zdravie používateľa. Za predvídateľných bežných podmienok používania materiály neuvoľňujú žiadne látky, o ktorých je všeobecne známe, že sú toxické, karcinogénne, toxické pre reprodukciu alebo inak škodlivé.

Üretici bilgileri (TR)

(AB) 2016/425 sayılı Tüzük, Ek II, Bölüm 1.4 (Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'nde referans) uyarınca. Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) verirken veya alıcıya teslim ederken bu bilgi broşürünü de eklemek zorundasınız. Bu broşür bu amaçla herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir. Ürün tarafından gereksinimleri karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. veya VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, IEC yayınları için www.vde-verlag.de adresinden temin edilebilir.

1. Üretici firma

2. Ürün numarası

3. **Uygunluk beyanı:** Bu ürün kişisel koruyucu ekipmandır (KKD). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Koruyucu giysiler için genel gereklilikler**
Uygun koruyucu giysiyi seçmek için EN ISO 13688:2013 uyarınca beden sistemi kullanılır.
Kontrol boyutları cm cinsinden ya:
a) Vücut yüksekliği (A) ve göğüs çevresi (B) (üstler)
b) Vücut yüksekliği (A) ve bel çevresi (C) (alt kısımlar)
c) Vücut boyu (A), göğüs (B) ve bel çevresi (C) (kombinasyonlar, tulumlar)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Yüksek görünürlüklü uyarı giysileri**
Grafik sembolün (x) yanındaki sayı, standardın Tablo 1'ine göre giysi sınıfını gösterir. Uygulama alanı: Yüksek görünürlüklü giysi, giyen kişinin hem gün ışığında hem de karanlıkta far aydınlatması altında tüm aydınlatma koşullarında araç sürücüleri veya diğer teknik ekipman operatörleri tarafından göze çarpacak şekilde görünür olmasını sağlamak için tasarlanmıştır. Uyarı: Yüksek görünürlüklü giysi giymek kullanıcının her koşulda görülmesini sağlamaz.

EN 343:2019 - Yağmura karşı koruyucu giysi (A) Su iletim direnci, **(B)** Su buharı iletim direnci
Uyarı: Sınırlı aşınma süresi (sadece su buharı iletim direnci sınıf 1 için)

Uygulama alanı: Yağış (örn. yağmur, kar taneleri), sis ve zemin neminin etkilerine karşı koruyucu giysi. Termal astar içermeyen ceket ve pantolondan oluşan komple bir giysi için önerilen maksimum sürekli kullanım süresi: Aşağıdaki tablo A1, farklı su buharı iletim direnci sınıflarının farklı ortam sıcaklıklarında bir giysinin önerilen sürekli kullanım süresi üzerindeki etkisini açıklamak için bir kılavuzdur. Belirtilen giyme sürelerini uzatmak için etkili havalandırma açıklıkları ve/veya toparlanma süreleri kullanılabilir:

Ortam sıcaklığı °C	Sınıf		
	1 40 yaş üstü emekli min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Anlamı: kullanım süresinde sınır yok			

6. **i sembolü:** Üretici bilgilerine referans.

7. **EN ISO 3758 - Bakım sembolleri - Temizlik, bakım ve onarım**
Temizlik, standartlaştırılmış süreçlere dayalı olarak üreticinin talimatlarına uygun şekilde yapılmalıdır. Yumuşatıcı ve parlatıcı kullanmayın. Asit veya asit durulamaları kullanmayın. Transfer motiflerini sadece içten dışa ütüleyin. Hem yeni hem de kullanılmış ürünler, özellikle temizlendikten sonra, herhangi bir hasar olmadığından emin olmak için giymeden önce dikkatlice kontrol edilmelidir. Belirtilen maksimum temizleme döngüsü sayısı tek etkili faktör değildir
giysinin hizmet ömrü ile ilgili olarak. Kullanım ömrü aynı zamanda kullanıma, bakıma, depolamaya vb. bağlıdır.

Makinede yıkama Kolay temizlenir X = maks. sıcaklık	Ağartıcı kullanmayın	Tamburda kurutmayın	Ütü yapmayın	Kuru temizleme yok

8. **Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)**

Genel kullanım amacı, uygulama alanları ve risk değerlendirmesi:
Bu ürün belirtilen teknik standartlara uygundur. Gerçek kullanım koşullarının simüle edilemeyeceği ve bu nedenle ürünün kullanım amacına uygun olup olmadığına karar vermenin tamamen kullanıcının sorumluluğunda olduğu unutulmamalıdır. Üretici, ürünün uygunsuz kullanımından sorumlu değildir. Bu nedenle, bu ürünün amaçlanan kullanıma uygun olup olmadığını belirlemek için kullanımdan önce kalan riskin bir değerlendirmesi yapılmalıdır. Belirtilen piktogramlara ve performans seviyelerine uyun. Koruyucu giysinin güvenlik işlevlerini sağlamak kullanıcının kendi sorumluluğundadır. Her satın alma kararından ve ürünün kullanımından önce bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Aşırı koruma nedeniyle aşırı konfor kaybını önlemek için koruma risk seviyesine uygun olmalıdır. Son kullanma tarihi belirtilemez. Bu nedenle koruyucu giysi her kullanımdan önce kontrol edilmelidir. Koruyucu giysi bir veya daha fazla deneyimli uzman tarafından kontrol edilmelidir. Koruyucu giysi doğru şekilde giyilmelidir. Kapalı olarak giyilmelidir. Giysinin tüm sabitleme sistemlerinin her zaman kapalı olduğundan emin olunmalıdır. Tüm sabitleme sistemleri çalışır durumda olmalıdır. Çevresel etkiler ve kullanıcının iş sırasında veya diğer faaliyetler sırasında üstlenebileceği hareketler ve pozisyonlar dikkate alınarak, koruyucu giysinin amaçlanan kullanım süresi boyunca uyumunu koruduğundan emin olunmalıdır. İki parçalı bir giysinin her iki parçası birlikte giyilmelidir. Tulumlar vücudun üst ve alt kısmını, boynu, bileklere kadar kolları ve ayak bileklerine kadar bacakları tamamen örtmelidir. Altına giyilen tüm giysiler örtülmelidir. Giyenin beklenen hareketleri nedeniyle vücudun hiçbir bölümünün açıkta kalmaması sağlanmalıdır (örneğin, kollar kaldırıldığında bir ceket belin üzerinden yukarı kaymamalıdır). Kolların ve dizlerin bükülme hareketleri, hareket sırasında vücudun hiçbir kısmının açıkta kalmayacağı ve ceket ile pantolonun uygun bir şekilde üst üste bineceği şekilde mümkün olmalıdır. Pantolon paçaları ayakkabının üst kenarıyla örtüşmeli ve bu örtüşme yürürken ve emeklerken korunmalıdır. Giysiler rahatlık açısından çok sıkı olmamalı, derin nefes alma engellenmemeli ve hiçbir yerde kan dolaşımını kısıtlamamalıdır. Onarımlar giysinin performansına zarar vermemelidir ve yalnızca uygun ve yetkin firmalar tarafından gerçekleştirilebilir. Kullanıcı herhangi bir onarımı kendisi yapmamalıdır. Koruyucu giysi üzerinde hiçbir değişiklik yapılamaz. Bu güvenlik fonksiyonlarına çalışma sırasında da uyulmalıdır.
Uyarı: Koruyucu etki delikler, yırtıklar, patlak dikişler, aşınma veya diğer aşınmalar, yağ, gres veya diğer sıvılar veya diğer etkiler nedeniyle bozulursa, kullanımdan önce temizlik/tamir yoluyla orijinal durum geri getirilmelidir. Bu mümkün değilse, koruyucu giysi değiştirilmelidir.
- Sadece sağlam giysiler mümkün olan en iyi korumayı garanti eder.

Depolama ve yaşlandırma:
Serin, kuru bir yerde, doğrudan güneş ışığı almayan, tutuşturucu kaynaklardan uzakta, tercihen orijinal ambalajında saklayın. Ürün tavsiye edildiği şekilde saklanırsa, özellikleri üretim tarihinden itibaren 5 yıla kadar değişmeyecektir. Kullanım ömrü tam olarak belirtilemez ve uygulamaya ve kullanıcının ürünün yalnızca amaçlandığı şekilde kullanılmasını sağlayıp sağlamadığına bağlıdır. Ürün, üretim tarihi (ay/yıl) ile etiketlenmiştir.
İmha:
Kullanılmış ürün çevreye zararlı veya tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Ürünün imhası, yerel olarak geçerli yasal standartlara uygun olarak gerçekleştirilmelidir.
Sağlık riskleri:
Ürünün doğru kullanımından kaynaklanan alerjiler bugüne kadar bilinmemektedir. Bununla birlikte, alerjik bir reaksiyon meydana gelirse, bir doktora veya dermatoloğa danışılmalıdır.
Zararsızlık:
Koruyucu giysi, kullanıcının hijyenini veya sağlığını bozduğu bilinen veya şüphelenilen herhangi bir madde içermez. Öngörülebilir normal kullanım koşulları altında, malzemeler genel olarak toksik, kanserojen, üreme için toksik veya başka bir şekilde zararlı olduğu bilinen herhangi bir madde salmaz.

Tillverkarens informationer (SE)

i enlighet med förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning). Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du överlämnar personlig skyddsutrustning (PPE) eller att överlämna den till mottagaren. Denna broschyr får reproduceras utan inskränkning för detta ändamål. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av produkten: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. IEC-publikationer kan beställas från Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www. beuth.de. eller VDE Verlag GmbH, 10625 Berlin, www.vde-verlag.de.

1. Tillverkare

2. Artikelnummer

3. **Försäkran om överensstämmelse:** Denna produkt är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullständiga försäkran om överensstämmelse på: www.asatex.eu/konf

4. **EN ISO 13688:2013 - Allmänna krav för skyddskläder**
Storlekssystemet i enlighet med EN ISO 13688:2013 används för att välja lämpliga skyddskläder.
Kontrollmått i cm är antingen:
a) Kroppslängd (A) och bröstomfång (B) (toppar)
b) Kroppslängd (A) och midjeomfång (C) (nedre delen)
c) Kroppslängd (A), bröstomfång (B) och midjemått (C) (kombinationer, overall)

5. **EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - Varselkläder med hög synbarhet**
Siffran bredvid den grafiska symbolen (x) anger klädklassen enligt tabell 1 i standarden. Tillämpningsområde: Varselkläderna är avsedda att säkerställa att bäraren är väl synlig för fordonsförare eller operatörer av annan teknisk utrustning under alla ljusförhållanden, både i dagsljus och med strålkastarbelysning i mörker. Varning: Att bära varselkläder garanterar inte att bäraren syns under alla omständigheter.

EN 343:2019 - Skyddskläder mot regn
(A) Transmissionsmotstånd för vatten, **(B)** Transmissionsmotstånd för vattenånga
Varning: Begränsad livslängd (endast för vattenånggenomtränglighet klass 1)

Användningsområde: Skyddskläder mot effekterna av nederbörd (t.ex. regn, snöflingor), dimma och markfukt. Rekommenderad maximal kontinuerlig användningstid för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan värmande foder: Följande tabell A1 är en vägledning för att förklara effekten av de olika klasserna av vattenånggenomgångsmotstånd på den rekommenderade kontinuerliga användningstiden för ett plagg vid olika omgivningstemperaturer. Effektiva ventilationsöppningar och/eller återhämtningstider kan användas för att förlänga de angivna användningstiderna:

Omgivningstemperatur °C	Klass		
	1 R_{et} över 40 min.	2 20 < R_{et} 40 min.	3 R_{et} ≤ 20 min.
25	60	105	205
20	75	250	-
15	100	-	-
10	240	-	-
5	-	-	-
"-" Betyder: ingen begränsning av bärtiden			

6. **i-symbol:** Hänvisning till tillverkarens information.

7. **EN ISO 3758 - Skötselsymboler - Rengöring, skötsel och underhåll**
Rengöring måste utföras i enlighet med tillverkarens anvisningar baserade på standardiserade processer. Använd inte mjukgörare eller vitmedel. Använd inte syra eller sura sköljmedel. Stryk transfermotiv endast inifrån och ut. Både nya och använda produkter, särskilt efter att de har rengjorts, måste kontrolleras noggrant innan de bärs för att säkerställa att det inte finns några skador. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda påverkande faktorn
när det gäller klädernas livslängd. Livslängden beror också på användning, skötsel, förvaring etc.

Maskintvätt Lätt att rengöra X = max. temperatur	Får inte blekas	Får inte torktumlas	Stryk inte	Ingen kemtvätt

8. **Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)**

Allmänt avsedd användning, tillämpningsområden och riskbedömning:
Denna produkt överensstämmer med de angivna tekniska standarderna. Det bör noteras att de faktiska användningsförhållandena inte kan simuleras och att det därför är användarens eget ansvar att avgöra om produkten är lämplig för den avsedda användningen eller inte. Tillverkaren är inte ansvarig för felaktig användning av produkten. En bedömning av den kvarvarande risken bör därför utföras före användning för att avgöra om denna produkt är lämplig för den avsedda användningen. Observera de angivna piktogrammen och prestandanivåerna. Det är användarens eget ansvar att säkerställa skyddsklädernas säkerhetsfunktioner. En riskbedömning måste utföras före varje köpbeslut och användning av produkten. Skyddet bör motsvara risknivån för att undvika alltför stora komfortförluster på grund av överdrivet skydd. Inget utgångsdatum kan anges. Av denna anledning måste skyddskläderna kontrolleras före varje användning. Skyddskläderna bör kontrolleras av en eller flera erfarna experter. Skyddskläderna måste sättas på på rätt sätt. Den måste bäras sluten. Det måste säkerställas att alla klädselns fästsystem alltid är stängda. Alla fästsystem måste vara funktionella. Det måste säkerställas att skyddskläderna behåller sin passform under den avsedda användningsperioden, med hänsyn till miljöpåverkan och de rörelser och positioner som bäraren kan anta under arbetet eller under andra aktiviteter. Båda delarna av ett tvådelat plagg måste bäras tillsammans. Overaller skall helt täcka över- och underkroppen, halsen, armarna upp till handlederna och benen upp till anklarna på bäraren. Alla klädesplagg som bärs under måste vara täckta. Det måste säkerställas att inga delar av kroppen förblir oskyddade på grund av bärarens förväntade rörelser (t.ex. får en jacka inte glida upp över midjan när armarna höjs). Böjningsrörelser av armar och knän måste vara möjliga på ett sådant sätt att inga delar av kroppen exponeras under rörelsen och att jackan och byxorna överlappar varandra på ett lämpligt sätt. Byxbenen skall överlappa skodonens övre kant och denna överlappning skall bibehållas vid gång och krypning. Kläderna får inte vara för åtsittande med tanke på komforten, djupandningen får inte hindras och blodcirkulationen får inte begränsas någonstans. Reparationer får inte försämra klädernas prestanda och får endast utföras av lämpliga och kompetenta företag. Bäraren får inte själv utföra några reparationer. Inga ändringar får göras på skyddskläderna. Dessa säkerhetsfunktioner måste också iakttas under arbetet.
Varning: Om skyddseffekten försämras av hål, revor, uppspruckna sömmar, nötning eller annat slitage, liksom av olja, fett eller andra vätskor eller annan påverkan, måste det ursprungliga skicket återställas genom rengöring/reparering före användning. Om detta inte är möjligt måste skyddskläderna bytas ut.
- Endast intakta kläder garanterar bästa möjliga skydd.

Lagring och åldring:
Förvaras svalt, torrt, skyddat från direkt solljus och antändningskällor, helst i originalförpackningen. Om produkten förvaras enligt rekommendationerna kommer egenskaperna inte att förändras under upp till 5 år från tillverkningsdatumet. Livslängden kan inte anges exakt och beror på tillämpningen och om användaren ser till att produkten endast används för det ändamål som den är avsedd för. Produkten är märkt med tillverkningsdatum (månad/år).
Avfallshantering:
Den använda produkten kan vara förorenad av miljö- eller hälsofarliga ämnen. Kassering av produkten måste ske i enlighet med lokalt gällande rättsliga normer.
Hälsorisker:
Allergier orsakade av korrekt användning av produkten är hittills inte kända. Om en allergisk reaktion skulle uppstå bör dock läkare eller hudläkare konsulteras.
Harmlöshet:
Skyddskläderna innehåller inga ämnen som är kända eller misstänkta för att försämra användarens hygien eller hälsa. Under förutsebara normala användningsförhållanden avger materialen inga ämnen som är allmänt kända för att vara giftiga, cancerframkallande, reproduktionstoxiska eller på annat sätt skadliga.